



INGYENES! MEGJELENIK MINDEN HÉTEN! • 2010. szeptember 10., IV. évf., 34. szám

ÚJPESTI NAPLÓ

ÚJPEST ÖNKORMÁNYZATÁNAK HIVATALOS LAPJA

www.ujpest.hu

Foto: HORVÁTH DAVID



Kulturális örökségünk

A Kulturális Örökség Napjai idején a Könyves Kálmán Gimnázium kínálja a távcsöves megfigyelés lehetőségét a Kulin-csillagdában.

– 11. oldalon



ÖNKORMÁNYZATI VÁLASZTÁSOK

Újpesten 63 egyéni képviselőjelöltet, 3 polgármesterjelöltet és 4 települési kompenzációs listát vettek nyilvántartásba. 2–5. oldal



VISZLÁT, VÁROSNAPOK!

A rendezvénysorozat második napján is a gazdag program, vásári forgatag várta az újpestieket. Találkozunk jövőre is!

7. oldal



TEMETŐTÉRKÉP A JELENNEK

Lőrincz Róbertet az ismeretterjesztés és a felkutatás, rendszerezés igénye vezette amikor elkészítette a Megyeri temető híres halottai sírházhoz elvezető térképét. 13. oldal



VISZONTLÁTÁS 50 ÉV UTÁN

Az egykori osztálytársak az Erzsébet utca 69-ben végeztek, most a jogutód gimnáziumban találkoztak újra. Régi képekkel is nyomot hagytak maguk után. 8–9. oldal



ÖNKORMÁNYZATI VÁLASZTÁS 2010.

Tisztelt újpesti választópolgárok! A Magyar Köztársaság Elnöke a 2010. évi önkormányzati képviselők és polgármesterek választását 2010. október 3-ra (vasárnap) tűzte ki.

Kik jogosultak részt venni a helyi önkormányzati képviselők és polgármesterek választásán?

A Magyar Köztársaság területén lakóhellyel rendelkező minden nagykorú magyar állampolgárt és az Európai Unió más tagállamának a Magyar Köztársaság területén lakóhellyel rendelkező nagykorú állampolgárát megilleti az a jog, hogy a helyi önkormányzati képviselők és a polgármesterek választásán választható és – amennyiben a választás napján a Magyar Köztársaság területén tartózkodik – választó legyen. Polgármesterré és főpolgármesterré magyar állampolgár választható.

A Magyar Köztársaságban minden menekültként, bevándoroltként vagy letelepedettként elismert nagykorú személyt megillet az a jog, hogy a helyi önkormányzati képviselők és a polgármesterek választásán – amennyiben a választás napján a Magyar Köztársaság területén tartózkodik – választó legyen.

Mit kell tudni a szavazás helyéről?

Ön a lakóhelye szerint kijelölt, az ún. kopogtatató cédulával együtt kiküldött értesítőn feltüntetett szavazókörben szavazhat. A Budapest IV. kerület Újpesten 14 egyéni választókerület és 86 szavazókör került kialakításra.

VÁLTOZÁS!

Felhívom a T. Választópolgárok figyelmét, hogy változtak a választókerületek területei és számozása, így több esetben előfordulhat, hogy **nem a régi szavazókörben szavaznak majd. Kérem, hogy a választásról szóló értesítőt szíveskedjenek alaposan áttanulmányozni. Szavazni csak az értesítőn feltüntetett szavazókörben lehet!**

Azon választópolgárok, akiknek lakcíme kizárólag csak a Budapest IV. kerület megnevezését tartal-

mazza, a **66. számú szavazókörben** adhatják le szavazatukat, melynek címe: Bp., IV. ker., Tanoda tér 6. – Szent János Apostol Katolikus Általános Iskola.

A választópolgár szavazhat-e igazolással a tartózkodási helyén?

Amennyiben a választópolgár a lakóhelye – ún. állandó lakcíme – mellett legkésőbb a választás kitűzését megelőző 30. napig, tehát **2010. június 16-ig bejelentett tartózkodási hellyel** – érvényes ún. ideiglenes lakcímmel – is rendelkezik, igazolással szavazhat. A lakóhelye szerinti helyi választási iroda vezetőjétől kérhet igazolást. Ezzel az igazolással a tartózkodási helye szerinti helyi választási iroda vezetőjétől, vagy a szavazás napján a szavazatszámoló bizottságtól kérheti a névjegyzékbe való felvételét.

Igazolást kérni

- személyesen vagy meghatalmazott útján 2010. október 1-jén 16 óráig lehet,
- ajánlott levélben pedig úgy, hogy az 2010. szeptember 28-ig megérkezzen a lakóhely szerint illetékes helyi választási irodához.

Mit kell tartalmaznia az igazolás kiadása iránti kérelemnek?

Az igazolás kiadásához az igazolást kérőnek a nevét, a személyi azonosítóját (személyi számát, amely megtalálható a lakcímkártyáján vagy az értesítőjén) és lakcímét, valamint a bejelentett tartózkodási helyét kell közölnie, ahol szavazni kíván. A kérelem mintája a **www.valasztas.hu** illetve a **www.ujpest.hu** oldalon letölthető. Amennyiben a választópolgár lakóhelyétől eltérő címre kéri az igazolás megküldését, az értesítési címet feltétlenül fel kell tüntetnie a kérelemben. **Elvesztés esetén az igazolás utólagos pótlására nincs lehetőség.**

Tájékoztatom továbbá a T. Választópolgárokat, hogy az önkormányzati választás alkalmával a hatályos **jogszabályok nem teszik lehetővé a külképviselaten való szavazást.**

Mit vigyen magával a szavazáskor?

Csak akkor jogosult szavazni, ha a **személyazonosságát és lakcímét** megfelelően igazolja az alábbi igazolványok valamelyikével:

- a) lakcímet tartalmazó érvényes személyazonosító igazolvány (azaz a régi típusú személyi igazolvány);
- b) személyazonosító igazolvány (kártya formátumú) és mellette a lakcímgazolvány (lakcímkártya), vagy
- b) útlevél és mellette a lakcímgazolvány (lakcímkártya), vagy
- c) 2001. január 1-jét követően kiállított vezetői engedély (kártya formátumú) és mellette a lakcímgazolvány (lakcímkártya).

A lejárt érvényességű okmányokkal rendelkezők nem szavazhatnak, őket a szavazatszámoló bizottság köteles visszautasítani. A szavazásra abban az esetben sincs mód, ha a polgárt a bizottság tagja vagy tagjai személyesen ismerik, és a névjegyzéken is szerepel. **Fontos ezért, hogy a választópolgárok a szavazás napja előtt vizsgálják meg okmányaik érvényességét, és időben gondoskodjanak az érvényes dokumentumok beszerzéséről.**

Hogyan szavazhat a mozgásában gátolt választópolgár, aki nem tud megjelenni a szavazóhelyiségben?

Amennyiben mozgásában akadályozva van (például egészségi állapota miatt), úgy a **szavazást megelőzően** a jegyzőtől **írásban kérhet mozgóurnát.** Ebben az esetben a szavazatszámoló bizottság két tagja fogja Önt felkeresni a mozgóurnával. Mozgóurnát végső esetben a szavazás napján – szintén **írásban** – a szavazatszámoló bizottságtól kérhet.

Figyelem! Ha a mozgásában gátolt választópolgár a szavazás napján nem lakóhelye szerinti szavazókör területén (pl. rokonainál) tartózkodik, kizárólag abban az esetben szavazhat, ha a tartózkodási helyét 2010. június 16-ig bejelentette a lakcíminyilvántartásba. Az igazolást a lakóhelye szerint illetékes jegyzőtől kérheti. Csak ezen igazolás kiállítását követően lehet mozgóurnát igényelni.

Kiket választunk?

Az, hogy Ön milyen tisztségre választhatja meg képviselőjét, és hány szavazólapot kap, attól függ, hogy milyen településen gyakorolja választójogát. Újpesten négy szavazólapot kap:

- megválaszthatja a **kerület polgármesterét** – a szavazólapon lévők közül 1 jelöltre adhatja le szavazatát,
- megválaszthatja a kerület önkormányzatának képviselő-testületét: a **választókerület jelöltjei közül 1 jelöltre** adhatja le szavazatát (az önkormányzati képviselőknek csak egy részét választják egyéni választókerületben, a képviselők másik részét a töredékszavazatok alapján a kompenzációs listáról osztják ki),
- megválaszthatja a **fővárosi közgyűlés tagjait**, a fővárosi listás szavazólapon 1 listára adhatja le szavazatát,
- megválaszthatja **Budapest főpolgármesterét** – a szavazólapon lévők közül 1 jelöltre adhatja le szavazatát.

Tájékoztatok minden érdeklődőt, hogy Újpesten a **Helyi Választási Iroda 2010. augusztus óta folyamatosan fogadja a választópolgárokat.**

A Választási Iroda Hivatali helyiségének címe: 1042 Budapest, István út 15. (Új Városháza) III. em. tárgyaló. Tel.: 231-31-01/123 és 124-es mellék

– DR. VITÁRIS EDIT, Választási Iroda vezető

ÚJPESTI NAPLÓ

Kiadó: Újpesti Sajtó Szolgáltató Nonprofit Kft. • **Ügyvezető igazgató:** Baksáné Toldi Katalin • **Szerkesztőségvezető:** Bangha Katalin • **Szerkesztő:** Ádám Tamás, Kubát Júlia

• **Olvasószerkesztő:** Török Monika • **Fotó:** Horváth Dávid • **Titkárságvezető:** Szerencsi Csilla • **Szerkesztőség:** Ady Endre Művelődési

Központ, 1043 Bp., Tavasz utca 4., I. em. Telefon: 785-0366, fax: 785-0466, e-mail: szerkesztoseg@ujpestimedia.hu • **Lapterv, nyomdai előkészítés:** K8 • **Nyomdai előállítás:** Ringier Kiadó Kft. Nyomda, www.ringier.hu • **Terjeszti:** DM Hungary Kft., Tel.: 885-5337 • **Print ISSN:** 2061-7283 • **Online ISSN:** 2061-7291 • **Megjelenik minden héten 48 000 példányban.**

KÖZLEMÉNY

Tájékoztatam a Tisztelt Újpesti Választópolgárokat, hogy Budapest IV. kerület Újpest Helyi Választási Bizottsága 2010. szeptember 3-án 16 óráig a 14 egyéni választókerületben 63 egyéni képviselő jelöltet, 3 polgármesterjelöltet, és 4 települési kompenzációs listát vett nyilvántartásba.

A nyilvántartásba vett egyéni választókerületi képviselőjelöltek:

A nyilvántartásba vett polgármesterjelöltek és kompenzációs listák:

Jelölt neve	Jelölő szervezet	Listaállító szervezet(ek) neve	Jelöltek száma
Pajor Tibor	JOBBIK MAGYAR- ORSZÁGÉRT MOZGALOM	Fidesz – Magyar Polgári Szövetség / ÚJPESTÉRT EGYESÜLET	18
Dr. Trippon Norbert	MAGYAR SZOCIALISTA PÁRT	JOBBIK MAGYARORSZÁGÉRT MOZGALOM	10
Wintermantel Zsolt	Fidesz – Magyar Polgári Szövetség / ÚJPESTÉRT EGYESÜLET	LEHET MÁS A POLITIKA	14
		MAGYAR SZOCIALISTA PÁRT	18

Jelölő szerv. EVK	Civil Mozgalom Egyesület	Fidesz–UE	Független jelöltek	Jobbik	LMP	Magyar Demokratikus Unió	MSZP
1. vk.		Páli József Pál		Pamper Zsolt Viktor	Somlyó Péter Lajos		Bedő Katalin
2. vk.		Jánszkné Ulman Mária Terézia		Bodnár László	Nyári Zsolt László	György Roland	Horváth Imre
3. vk.		Szalma Botond Gyula		Menhard Tamás	Latinovits Ödön Géza		Dr. Barrel Zoltán
4. vk.		Dr. Szabó Béla	Boruzs András Kálmán Horváth Viktor	Paulovics Ferenc	Kanász-Nagy Máté		Vasvári László József
5. vk.		Dr. Dabous Fayez		Ormai Csaba Ferenc	Bálint Gergely		Szalkai István László
6. vk.	Jeney Zoltán Miklósné	Nagy István	Slezák Gabriella Györgyi	Pajor Tibor	Székelyné Rákosi Judit		Mészáros Ferenc
7. vk.		Bartók Béla		Petróczi Zsolt	Nemeskéri Róbert László		Csóka János Pál
8. vk.		Balázs Erzsébet		Resch Béla	Deák Jenő		Vandrus Péter
9. vk.		Koronka Lajos	Tomcsányi Mihály	Gál Györgyné	Kecskeméthy Ildikó		Belán Beatrix
10. vk.		Ozsváth Kálmán Gyula	Hargittai Zsolt	Czigler László József	Juhász Sándor		Hőbéné Bálint Andrea
11. vk.		Németh Edit Éva		Mészáros Domonkos	Dr. Fellegi Endre Gábor		Farkas István
12. vk.		Jókay Attila		Gál György	Dudics Krisztián		Kövecses Janka Teréz
13. vk.		Rádi Attila		Ruttkay-Mikláián István	Peic-Berkes Lóránt		Szabó Gábor
14. vk.		Hladony Sándor Gyula		Illyés Zoltán	Pernecky László		Marsal Géza

KÖZLEMÉNY

Tájékoztatam a Tisztelt Újpesti Választópolgárokat, hogy Budapest IV. kerület Újpest Helyi Válasz-

jelölt neve	jelölő szervezet	kisebbség
Bajcsev Borisz Iván	MAGYARORSZÁGI BOLGÁROK EGYESÜLETE	BOLGÁR
Baraksóné Sebestyén Katalin	MAGYARORSZÁGI BOLGÁROK EGYESÜLETE	BOLGÁR
Szalay Anna	MAGYARORSZÁGI BOLGÁROK EGYESÜLETE	BOLGÁR
Dr. Szita Éva	MAGYARORSZÁGI BOLGÁROK EGYESÜLETE	BOLGÁR
Baloghné Balog Aranka Irén	„EÖTVÖS JÓZSEF” CIGÁNY-MAGYAR PEDAGÓGIAI TÁRSASÁG	CIGÁNY
Csóka János Pál	„EÖTVÖS JÓZSEF” CIGÁNY-MAGYAR PEDAGÓGIAI TÁRSASÁG	CIGÁNY
Frigur Jenő	Roma-Magyar Művészeti, Oktatási Egyesület	CIGÁNY
Frigur Katalin Gina	Roma-Magyar Művészeti, Oktatási Egyesület	CIGÁNY
Giczy Béla Lajos	„EÖTVÖS JÓZSEF” CIGÁNY-MAGYAR PEDAGÓGIAI TÁRSASÁG	CIGÁNY
Molnár István Gábor	„EÖTVÖS JÓZSEF” CIGÁNY-MAGYAR PEDAGÓGIAI TÁRSASÁG	CIGÁNY
Sáfrány Kálmán Ferenc	Roma-Magyar Művészeti, Oktatási Egyesület	CIGÁNY
Sáfrány Lajos István	Roma-Magyar Művészeti, Oktatási Egyesület	CIGÁNY
Apterman Janisz	GÖRÖG IFJÚSÁGI EGYESÜLET	GÖRÖG
Hadzijanisz Konsztantinosz	MAGYARORSZÁGI GÖRÖGÖK KULTURÁLIS EGYESÜLET	GÖRÖG
Kacimbarisz Georgia	GÖRÖG IFJÚSÁGI EGYESÜLET	GÖRÖG
Mousios Georgios	GÖRÖG IFJÚSÁGI EGYESÜLET	GÖRÖG
Pancsosz Alexandra	GÖRÖG IFJÚSÁGI EGYESÜLET	GÖRÖG
Sokalopoulos Giannis	MAGYARORSZÁGI GÖRÖGÖK KULTURÁLIS EGYESÜLET	GÖRÖG
Dr. Topuzidisz Dimitrisz	MAGYARORSZÁGI GÖRÖGÖK KULTURÁLIS EGYESÜLET	GÖRÖG
Topuzidu Laura	MAGYARORSZÁGI GÖRÖGÖK KULTURÁLIS EGYESÜLET	GÖRÖG
Chripkó József Istvánné	MAGYARORSZÁGI HORVÁTOK SZÖVETSÉGE	HORVÁT
Gál Istvánné	MAGYARORSZÁGI HORVÁTOK SZÖVETSÉGE	HORVÁT
Halász Katalin	MAGYARORSZÁGI HORVÁTOK SZÖVETSÉGE	HORVÁT
Nagy Gáborné	MAGYARORSZÁGI HORVÁTOK SZÖVETSÉGE	HORVÁT
Dobrán Erzsébet Szilvia	ÚJPESTI LENGYEL-MAGYAR BARÁTI KÖR	LENGYEL
Priszler György István	ÚJPESTI LENGYEL-MAGYAR BARÁTI KÖR	LENGYEL
Priszler György Istvánné	ÚJPESTI LENGYEL-MAGYAR BARÁTI KÖR	LENGYEL
Szőke Ilona Szilvia	ÚJPESTI LENGYEL-MAGYAR BARÁTI KÖR	LENGYEL
Vermes Tamás	ÚJPESTI LENGYEL-MAGYAR BARÁTI KÖR	LENGYEL
Dócs Gábor	NÉMET ÓVODA ÉS ISKOLAEGYESÜLET	NÉMET
Hattyár Margit Anna	NÉMET ÓVODA ÉS ISKOLAEGYESÜLET	NÉMET
Kereszthidi Julianna	SAXLEHNER ANDRÁS KÖZHASZNÚ EGYESÜLET	NÉMET
Kutta Józsefné	NÉMET ÓVODA ÉS ISKOLAEGYESÜLET	NÉMET
Dr. Meláth Ferenc	Bleyer Jakab Közösség	NÉMET
Papp Viktor László	NÉMET ÓVODA ÉS ISKOLAEGYESÜLET	NÉMET
Pappné Windt Klára Zsuzsanna	NÉMET ÓVODA ÉS ISKOLAEGYESÜLET	NÉMET
Bobovszky Gyula Lajosné	Budapesti Román Egyesület	ROMÁN
Botlik Dániel	Budapesti Román Egyesület	ROMÁN

tási Bizottsága **2010. szeptember 3-án 16 óráig** 76 kisebbségi önkormányzati jelöltet vett nyilván-tartásba.

jelölt neve	jelölő szervezet	kisebbség
Gergely Attila	Budapesti Román Egyesület	ROMÁN
Gyirán Ferenc	Budapesti Román Egyesület	ROMÁN
Jancsin György	MAGYARORSZÁGI ROMÁNOK ORSZÁGOS ÉRDEKKÉPVISELETI EGYESÜLETE	ROMÁN
Jancsin Györgyné	MAGYARORSZÁGI ROMÁNOK ORSZÁGOS ÉRDEKKÉPVISELETI EGYESÜLETE	ROMÁN
Katona Attila	Budapesti Román Egyesület	ROMÁN
Landmann-né Finna Márta	MAGYARORSZÁGI ROMÁNOK ORSZÁGOS ÉRDEKKÉPVISELETI EGYESÜLETE	ROMÁN
Nagy Melánia	Budapesti Román Egyesület	ROMÁN
Popa János Ottó	Budapesti Román Egyesület	ROMÁN
Szabacsi Lujza	MAGYARORSZÁGI ROMÁNOK ORSZÁGOS ÉRDEKKÉPVISELETI EGYESÜLETE	ROMÁN
Szabacsi Sándor	MAGYARORSZÁGI ROMÁNOK ORSZÁGOS ÉRDEKKÉPVISELETI EGYESÜLETE	CIGÁNY
Szeles Gábor	Budapesti Román Egyesület	CIGÁNY
Duliskovich Viktor	RUSZIN KUTLURÁLIS EGYESÜLET/ HODINKA ANTAL ORSZÁGOS RUSZIN ÉRTELMIÉGI EGYESÜLET	RUSZIN
Hoffer Imre Andor	RUSZIN KUTLURÁLIS EGYESÜLET/ HODINKA ANTAL ORSZÁGOS RUSZIN ÉRTELMIÉGI EGYESÜLET	RUSZIN
Hoffer Viktória	RUSZIN KUTLURÁLIS EGYESÜLET/ HODINKA ANTAL ORSZÁGOS RUSZIN ÉRTELMIÉGI EGYESÜLET	RUSZIN
Mullik Antalné	„RUKISÖSZ” a Ruszin Kisebbségi Összefogás Közhasznú Egyesület	RUSZIN
Mullik Orsolya	„RUKISÖSZ” a Ruszin Kisebbségi Összefogás Közhasznú Egyesület	RUSZIN
Puhnyák Bernadett	„RUKISÖSZ” a Ruszin Kisebbségi Összefogás Közhasznú Egyesület	RUSZIN
Puhnyák Illésné	„RUKISÖSZ” a Ruszin Kisebbségi Összefogás Közhasznú Egyesület	RUSZIN
Szénássy Alexandra	RUSZIN KUTLURÁLIS EGYESÜLET/ HODINKA ANTAL ORSZÁGOS RUSZIN ÉRTELMIÉGI EGYESÜLET	RUSZIN
Csolics Sándorné	SRPSKI FORUM Egyesület	SZERB
Csolics Zorán	SRPSKI FORUM Egyesület	SZERB
Hijmans Mirjana	SRPSKI FORUM Egyesület	SZERB
Japics Mirjana	SRPSKI FORUM Egyesület	SZERB
Somlyó Gergely	SRPSKI FORUM Egyesület	SZERB
Király Zsuzsanna	OZVENA/VISSZHANG/BUDAPESTI SZLOVÁK KÓRUS/SZLOVÁK NYUGDÍJASOK KLUBJA	SZLOVÁK
Kutnyánszky Andrásné	OZVENA/VISSZHANG/BUDAPESTI SZLOVÁK KÓRUS/SZLOVÁK NYUGDÍJASOK KLUBJA	SZLOVÁK
Kutnyánszky Edina	OZVENA/VISSZHANG/BUDAPESTI SZLOVÁK KÓRUS/SZLOVÁK NYUGDÍJASOK KLUBJA	SZLOVÁK
Légrádiné Nagy Klára Valéria	OZVENA/VISSZHANG/BUDAPESTI SZLOVÁK KÓRUS/SZLOVÁK NYUGDÍJASOK KLUBJA	SZLOVÁK
Sutyinszki András István	OZVENA/VISSZHANG/BUDAPESTI SZLOVÁK KÓRUS/SZLOVÁK NYUGDÍJASOK KLUBJA	SZLOVÁK
Varga Béláné	OZVENA/VISSZHANG/BUDAPESTI SZLOVÁK KÓRUS/SZLOVÁK NYUGDÍJASOK KLUBJA	SZLOVÁK
Ladányi Sándorné	MAGYARORSZÁGI UKRÁN KULTURÁLIS EGYESÜLET	UKRÁN
Mocsnik Alla	MAGYARORSZÁGI UKRÁN KULTURÁLIS EGYESÜLET	UKRÁN
Szabó Jenő Ferencné	MAGYARORSZÁGI UKRÁN KULTURÁLIS EGYESÜLET	UKRÁN
Turik Oleg Vasziljevics	MAGYARORSZÁGI UKRÁN KULTURÁLIS EGYESÜLET	UKRÁN
Bezdzian Márta	MAGYARORSZÁGI ÖRMÉNY SPJURK EGYESÜLET	ÖRMÉNY
Bezjian Antranik Lutfi	MAGYARORSZÁGI ÖRMÉNY SPJURK EGYESÜLET	ÖRMÉNY
Bezjian Mónika Andrea	MAGYARORSZÁGI ÖRMÉNY SPJURK EGYESÜLET	ÖRMÉNY
Horváth Gábor	MAGYARORSZÁGI ÖRMÉNY SPJURK EGYESÜLET	ÖRMÉNY

Tájékoztató a kisebbségi választással kapcsolatosan

A SZAVAZÁS MÓDJA

Az a választópolgár, akit a kisebbségi választói jegyzékbe 2010. július 15-ig kérelmére felvett a helyi választási iroda vezetője, 2010. október 3-án részt vehet a települési kisebbségi önkormányzati képviselők választásán. Arról, hogy Ön szavazhat, valamint a szavazás helyéről 2010. augusztus 19-ig úgynevezett kisebbségi értesítőt kapott a választási irodától.

Figyelem! Ha lakóhelyéről másik településre költözik, a kisebbségi választói jegyzékből törölni kell, és a választáson nem szavazhat és jelölt sem lehet!

Szavazni csak személyesen, az Ön lakóhelyén lehet, a kisebbségi szavazásra szolgáló külön szavazóhelyiségben.

A szavazatszámálól bizottság először megállapítja az Ön személyazonosságát és azt, hogy szerepel-e a kisebbségi választói jegyzékben.

A személyazonosság és a lakcím igazolására a következő, érvényes igazolványok alkalmasak:

- lakcímet tartalmazó személyazonosító igazolvány (rég, könyvecské formátumú) vagy
- személyazonosító igazolvány (kártya formátumú) vagy útlevél vagy 2001. január 1-jét követően kiállított vezetői engedély (kártya formátumú) és mindegyik felsorolt igazolvány mellett
- a lakcímgazolvány (lakcímkártya)

Ha a szavazásnak nincs akadálya, a szavazatszámálól bizottságtól megkapja a szavazólapot és a borítékot. A szavazólapot az Ön jelenlétében lebélyegzik. A szavazólap átvételekor Önnek alá kell írnia a kisebbségi választói jegyzéket.

A szavazásához szavazófülke áll rendelkezésére, amelyben kitöltheti a szavazólapot.

Érvényesen szavazni **1 vagy több, de legfeljebb 4 jelöltre** lehet, a jelölt neve mellett elhelyezett körbe tollal írt x vagy + jellel! Egyéb megjelölés érvényes szavazatként nem vehető figyelembe. Végezetül a szavazólapot a borítékba kell helyeznie, és a borítékot a szavazatszámálól bizottság előtt az urnába kell dobnia.

Budapest, 2010. szeptember 6.

Kissné Boda Györgyi sk.
HVB elnöke

A K Ö Z É L E T H Í R E I

ORSZÁGGYŰLÉSI KÉPVISELŐ FOGADÓÓRÁJA

FIDESZ Wintermantel Zsolt országgyűlési képviselő **2010. szeptember 15-én**, 18-19 óráig tart fogadóórát. Helyszín: Fidesz Iroda (1042 Budapest, Árpád út 56.) Bejelentkezés a 369-09-05 telefonszámon.

PÁRTOK, SZERVEZETEK ELÉRHETŐSÉGEI:

FIDESZ 1042 Budapest, Árpád út 56.
Tel.: 369-09-05
Nyitva tartás:
Hétfőtől péntekig: 11-18 óráig.
www.ujpestifidesz.hu

 1046 Bp., Szent László tér 7.
Tel.: 06-30-345-3785.
Nyitva tartás: minden pénteken
17-18 óra között.

 Budapest, IV. Templom u. 4.
Tel.: 06-20-972-1542.
E-mail: kdnpujpest@gmail.com

 Az LMP lakossági fórumokat tart a helyi képviselőjelöltek részvételével **2010. szeptember 15-én, 22-én és október 1-jén** az Újpesti Polgár Centrumban, Bp., Árpád út 66, este 6 órai kezdettel. Minden érdeklődőt szeretettel várunk!
www.lmp4-15.hu

 MSZP Újpesti-Káposztásmegyeri Szervezet
1046 Bp., Nádor u. 1. Tel.: 369-4205, 419-7864
www.mszipujpest.hu

 Újpestért Egyesület
Budapest, IV. ker.,
Munkásotthon u. 18.
Fogadóóra: csütörtökön 17–19 óráig.

Bölcsődébe készülök, figyelem!

Megváltozott az újpesti önkormányzati bölcsődébe történő jelentkezés helye és módja. Aki gyermekét a 2011/2012-es nevelési évben szeretné bölcsődébe íratni, annak most kell a kérelmet benyújtania. A kérelem benyújtásának módja: **2010. szeptember 1-17-ig** munkanapokon (időpont-egyeztetéssel). **2010. október 6-tól** szerdánként 8-16-ig (időpont-egyeztetés nem szükséges).

Helyszín: Király u. 9. I. emelet (a volt Koktél áruház) Időpont-egyeztetés: 2010. augusztus 23-tól a 1-369-95-03-as telefonszámon. Az adatlap letölthető a www.ujpestibolcsik.hu honlapról. Bővebb tájékoztatás, valamint a bölcsődék bemutatkozója is olvasható a honlapon.

Varga Gyöngyi intézményvezető

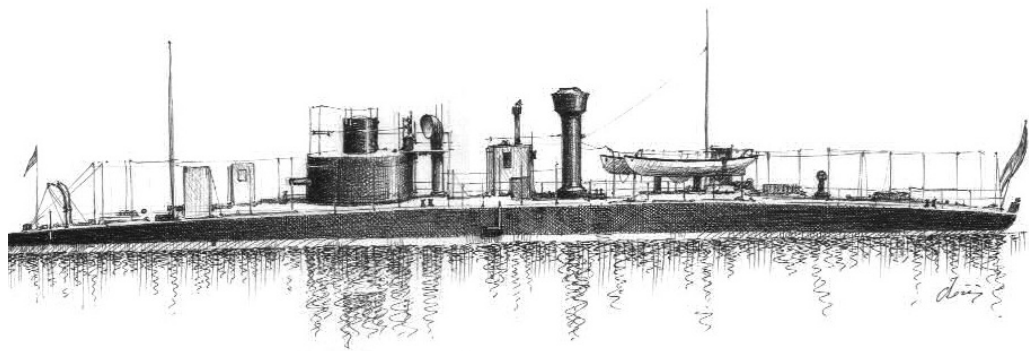
Gyémánt László festőművész újabb elismerése

A Magyar Újságírók Országos Szövetségének Építészeti, Képzőművészeti és Iparművészeti Osztályának elnöke arról tájékoztatta Újpest polgármesterét, hogy az általuk alapított Gyarmathy Tihamér festőművészeti díjat 2010-ben a szakosztály újságíró tagjainak egyhangú javaslatára, a díjbizottság egyhangú döntése alapján, **Gyémánt László** festőművésznek, Újpest díszpolgárának ítelték oda. Gratulálunk!

Nyelvtanfolyam

A Német Kisebbségi Önkormányzat kedvezményes német nyelvtanfolyamot indít kezdő és/vagy haladó szinten felnőttek számára, melyre minden érdeklődőt szeretettel vár. Beiratkozás, jelentkezés: **szeptember 20-án**, hétfőn és szeptember 22-én, szerdán 17-19 óra között a Német Házban. Cím: Nyár utca 40-42.

Windt Zsuzsa elnök



Még látogatható a Lajta Monitor Múzeumhajó

Az Északi Összekötő Vasúti Híd alatt (az Árpád út–Váci út torkolatánál) kötött ki a Lajta hadihajó. Szeptember 19-ig várják az érdeklődőket. Hétköznapokon 8 órától 12-ig, du. 16 órától 20 óráig, hétvégén 10 órától 20 óráig. Újpesti lakosoknak kedvezményesen a belépő ára 500 Ft, 18 év alatt ingyenes. A múzeumhajó megtekintése különleges program szakképzett vezetők segítségével családoknak, gyermekeknek, minden érdeklődőnek. A program létrejöttét Újpest önkormányzata támogatta.

Még egyszer a tűzijátékról, felelősségről és megfutamodásról

Mint ahogy arról az előző számunkban beszámoltunk, **Derce Tamás** polgármester és a főtér-rendezvények szervezésével megbízott cég a hét személy könnyebb sérülésével járó tűzijáték-balesetet követően megállapodott a további programokra szóló vállalkozási jogviszony megszüntetéséről, és az önkormányzat ellát a további programok megrendezésétől is. A rendezvényekért felelős szocialista alpolgármester lemondott. Cikkünk megjelenése után Újpest polgármesterénél továbbra is nagyon sok újpesti érdeklődött az ügy valós körülményei iránt, mert – mint mondták – az elmúlt hetekben több újságban is egymásnak ellentmondó nyilatkozatok, kommentárok jelentek meg. **Dr. Derce Tamás** polgármester – a témát ezzel lezárva – utoljára beszélt a részletekről.

– *A sajtóban megjelentek olyan találgatások, mely szerint nem volt érvényes szerződése a rendezvényszervező cégnek. Most a felek mégis megállapodtak arról, hogy közös megegyezéssel megszüntetik a szerződéses jogviszonyukat. Tehát érvényes-e a szerződés vagy sem?*

– A Sensation Kft. egy megismételt közbeszerzési eljárásban nyerte el a lehetőséget a programok megrendezésére. Született egy szerződéstervezet, amelyet az azóta lemondott **Trippon Norbert** szocialista alpolgármester és csapata készített el. Ha azt a – tartalmában súlyosan problémás – szerződést az önkormányzat aláírja, akkor az komoly károkat okozott volna Újpestnek, ezért abban a formában természetesen nem írtam alá. A Szent István téri rendezvények azonban ténylegesen elkezdődtek, tehát a megállapodás lényegében létrejött, és a programok megrendezésre is kerültek, egészen a sajnálatos tűzijáték-balesetig. A közbeszerzési döntésre tekintettel azt gondolom, nem vitatható, hogy a vállalkozó egészen a tűzijátékig jogszerűen teljesített, így ráutaló magatartással a felek között a jogviszony létrejött.

– *Az önkormányzat vizsgálata megállapította a felelősséget?*

– A baleset felelősét a rendőrségi vizsgálatnak kell megállapítania, természetesen ennek eredményétől függően az önkormányzat is megteszi majd a szükséges lépéseket. Ugyanakkor mindenképpen tisztázni kell, hogy hogyan készülhetett ilyen, az önkormányzatra nézve kifejezetten hátrányos szerződéstervezet. De engedjen meg két megjegyzést ezzel kapcsolatban. Az elmúlt 18 évben többször volt tűzijáték és még sohasem fordult elő ilyen baleset. Az, hogy most ez a baleset bekövetkezett, egyértelműen azt jelenti, hogy valaki vagy valakik nem elég körültekintően és nem szabályszerűen jártak el. Emiatt a rendezvényt szervező céggel szemben megszűnt az a bizalom, amely a jó együttműködés alapvető feltétele. Ezért kezdeményeztem a céggel a szerződés megszüntetését, és a további programok lemondását, amit a cég el is fogadott. Az újpesti önkormányzat a rendezvény házigazdjaként felelősséget visel az ott történektért, ezért is döntöttünk úgy, hogy bár a jogi felelősséget a rendőrségi vizsgálat fogja tisztázni, az önkormányzat valamennyi sérelmet szenvedett ember kárát megtéríti, és azok ügyében eljár a felelősökkel szemben.



A másik súlyos mulasztás, hogy a helyszínen tartózkodó **Trippon Norbert**, azóta lemondott szocialista alpolgármester engem nem tájékoztatott a történektől, így másnap az újságíróktól kellett értesülnöm a balesetről. Nagyon furcsa számomra, hogy egy vezető

– ahelyett, hogy a problémák megoldását keresné – pánikba esik és hallgat.

– *Az ügy politikai felhangokat is kapott, két szocialista alpolgármester lemondott, és a szocialistákhoz közeli, időközilapban Önt támadják, nem éppen finom stílusban.*

– Sajnos, úgy tűnik, a kampány befészkelte magát a választásokig hátralévő időszak minden napjába. De a városnak működnie kell, a feladatokat, akár kampány van, akár nincs, meg kell oldani. Az önkormányzat napi működését meg kell védeni a kampánytól, ezért is döntöttem úgy, hogy megvonom az érdekelt alpolgármesterek hatásköreit.

Erre való hivatkozással mondott le a két szocialista alpolgármester, bár véleményem szerint ez csak jó ürügy volt a megfutamodás leplezésére. A probléma elől elszaladni, cserbenhagyni a kollégákat, cserbenhagyni az önkormányzatot – ez számomra elfogadhatatlan. Aki megfutamodik a problémák elől, aki gyáván elszalad, mert ez kifejezetten gyávaság, az vajon hogyan gondolkodik saját vezetői képességeiről? Ezért tartom teljesen alkalmatlan vezetőnek **Trippon Norbert**et.

Én 20 éve vagyok polgármester, sok minden történt Újpesten ez idő alatt, de soha egyetlen probléma elől sem szaladtam el. Csakúgy, mint egy családban, a problémákat közösen kell megoldanunk, egy vezetőnek ki kell állnia kollégái mellett, az általa vezetett város mellett. Ha valaki a nehéz helyzetben csak a saját érdekét, menekülési lehetőségét keresi, másokra mutogat, sőt, a saját érdekkörében készülő újságban másra kívánja kenni a felelősséget, az gyáva, és szégyent hoz a közösségre.

Általános helyettes:

Nagy István alpolgármester

Dr. Derce Tamás polgármester a héten **Nagy István** alpolgármestert általános helyettesítési jogkörrel ruházta fel. A döntés indokairól kérdeztük a polgármestert.

– *Mi indokolja, hogy általános helyettesítést jelölt ki?*

Az én polgármesteri mandátumom a választások napján, azaz október 3-án megszűnik. Az új polgármester ténylegesen csak a választás jogerős eredményének megállapítása, illetve az új testület alakuló ülésén a polgármesteri eskü letétele után lép hivatalba. Ezzel szemben az alpolgármesteri tisztség az új alpolgármester megválasztásáig tart, amelyre majd a választásokat követő másfél-két hét múlva kerül sor. Az átmeneti időszakban is szükséges, hogy az ügyek menjenek. Legyen olyan tisztségviselő, aki a szükséges dokumentumokat alá tudja írni, illetve a polgárok ügyei elintéződjenek. A megbízást az is indokolja, hogy **Nagy István** majd a folyamatban lévő ügyeket is tudja intézni.

– *Miért Nagy Istvánra esett a választás?*

– Döntésemet azzal is lehetne indokolni, hogy az önkormányzatnak, mivel a szocialista alpolgármesterek lemondtak, jelenleg csak egy alpolgármestere van. Ugyanakkor valójában arról van szó, hogy **Nagy István**nal 20 éve együtt dolgozom, ezen belül mintegy 16 évig alpolgármesterként segítette munkámat, így igen jól ismeri az önkormányzat ügyeit. Tudom róla, hogy ezt a feladatot is tisztességesen ellátja majd.

FELHÍVÁS

A Fővárosi Tűzoltóparancsnokság felvételt hirdet gépjárművezetői beosztás betöltésére.

A beosztás betöltésének feltételei:

- 18-35 év közötti életkor
- érettségi bizonyítvány (ennek hiányában – legalább 900 órás képzésen megszerzett – műszaki jellegű szakmunkás iskolai végzettség)
- bejelentett belföldi lakóhely Budapesten, vagy Budapesttől maximum 80 km távolságra
- legalább „C” kategóriás – érvényes – gépjárművezetői engedély
- magyar állampolgárság
- büntetlen előélet
- egészségügyi, pszichológiai és fizikai alkalmasság
- PAV-I vizsga megléte előnyt jelent

Munkarend: 24/48 órás (váltásos) szolgálati időrend

Bérezés: A fegyveres szervek hivatásos állományú tagjainak szolgálati viszonyáról szóló 1996. évi XLIII. törvény alapján.

Jelentkezni felvételi tájékoztató előadás keretein belül lehet.

A felvételi tájékoztatók időpontjai: 2010. október 6-a, 9 óra és 13 óra. 2010. október 14. 9 óra és 13 óra.

Helyszíne: Fővárosi Tűzoltóparancsnokság (1081 Budapest, Dologház u. 1.)

A felvételi tájékoztatón való megjelenéshez előzetes regisztráció szükséges. A regisztrációval kapcsolatban bővebb információ a Fővárosi Tűzoltóparancsnokság honlapján – a www.tuzoltosagbp.hu internetes oldalon – található.



Vasárnap is városnap

Augusztus 29-én, a városnapok második napján is megtelt a főté, az egymást követő programok vonzották az újpestieket. Az időjárás is kegyeibe fogadta a látogatókat, szikrázó napsütéssel, ámbár jókora széllel. A kicsik játszóházban tölthették az időt, a tinik és a már „érett” korosztály tagjai csápolhattak a koncerteken. Lehetett sakkozni, szkanderezni, focizni, súlyt emelni, felsorolni is sok, mennyi mindent csinálni.

Egy anyuka háromig jutott a focival történő dekázásban, a másik megpróbálta lehagyni a lányát a súlyemelésben, de nem sikerült neki. Az öt-hat éves gyerekek olyan ügyesen kúsztak fel a hétméteres mászófalra, mint a profik. Lehetett horoszkópot készíttetni, gyöngyöt fűzni, könyvet és egyebeket venni. Tíz órakor – nézőcsalogatóként – dobpergéstől volt hangos a főté. Majd a gyerekek nagy örömeire a Jelen Teátrum eljátszotta a *Gógós királykissasszony* című mesejátékot a városháza előtti területen. Ezt követően *Farkasházi Réka* énekelt a gyerekeknek. Az újpesti művészeti körök bemutatói is tetszettek a közönségnek. A férfiak körében természetesen osztatlan sikert aratott a hastáncbemutató, a társastánc- és salsa-bemutató. Hangosan szólt a basszusgitar a *Zanza Band* koncerten. A Stereo 2.0 együttes játéka a tinik körülvették a színpadot, együtt énekeltek a dalokat az énekesekkel. Még ráadást is kértek a végén.

Megkérdeztünk egy tapsoló hölgyet, mi a véleménye a rendezvényről.

– Igazán bőséges a választék és nekem, a lánynomnak, meg az unokáimnak is nagyon tetsze-

nek a programok – mondta lapunknak *Mohácsi Jánosné*, aki Dunakeszin lakik, de lánya Káposztásmegyeren él. – Bár nem tudtunk minden eseményen részt venni, amit igazán sajnállok, így is kiválóan éreztük magunkat. Tavaly is kimentünk a városnap rendezvényekre, de azt hiszem, ez felülmúlta azt. Ahogy látom, minden gyerek jól érzi magát. Jövőre is eljövünk.

Közben tovább zajlottak az események, a bátrabb gyerekek felmentek a színpadra és egy-egy verset szavaltak. Egy kislány saját versét mondta mikrofonba. A jutalom csoki volt. A műsorvezető a felnőtteknek is feltett kérdéseket, mint például: ki volt az első ember, aki a Holdon járt. A jól válaszolóknak tusfürdőt kaptak, amelyben az volt a kihívás, hogy röpillt és el kellett kapni.

Aztán jött a *Fiesta*. Az ismert slágereket együtt énekelt a közönség a tagokkal: Várok rád, kedvesem, postakocsin érkezem, és Az, aki elmegy, ugye hazatér címűt. *Knapik Tamás*, az együttes zeneszerzője, frontembere mellett, hogy énekelt, egy különleges kongát ütögetett. A koncert végén megkérdeztük, milyen volt az újpesti közönség, és milyen a hangulat. Azt mondta: fantasztikus. Újpesten öröm fellépni.

A városnapokat a *Bon Bon* zárta. A zenekart óriási ováció fogadta, majd a ráadásszámot is begyűjtötte a közönség. Elhalkult a színpad és vásári forgatagban még sokáig időztek a látogatók. – Á.T.



K Ö N Y V S A R O K



Újpestről jöttünk

Újpest várossá nyilvánításának 103. évfordulóját könyvkiadással köszöntötte Újpest önkormányzata. A városnap idejére jelent meg – a Kossuth Kiadóval karöltve – *Szöllősy Marianne* Újpestről jöttünk című, 33 beszélgetést tartalmazó interjúkötete.



A könyvben a szerző helytörténeti szemlélettel közelít és kérdez olyan újpesti kortársakat, akik nagy idők nagy tanúi, egy-egy szakma, mesterség jeles képviselői. Az írásokat fényképek teszik szemléletesebbé.

A könyv tervezője *Banga Ferenc* Munkácsy-díjas érdemes művész. A könyv 2500 forintos támogatás befizetésével az Újpesti Helytörténeti Gyűjteményben érhető el (vasárnap és hétfő kivételével; Berda u. 48.), ahol az önkormányzat korábbi kiadványai is elérhetők.

ÚJPESTI HALADÁS FC

T O B O R Z Ó

Az Újpesti Haladás FC labdarúgó szakosztály toborzót hirdet

1992. január 01. - 2002. december 31.

között született gyermekek részére!

EDZÉSEK

1992/94-es korosztály
kedden, és csütörtökön 16.00-17.30-ig,
szerdán 17.30-19.00-ig.

1995/96-os korosztály
kedden, szerdán és pénteken 16.00-17.30-ig.

1997/98-as korosztály
szerdán, csütörtökön és pénteken 16-17.30 ig.

1999. január 01. után születettek
hétfőn, szerdán, csütörtökön 17.00-18.30-ig,

a IV. kerület Blaha Lujza utca 9-13 alatti volt Magyar Pamut pályán.

December 01-től az edzések tornateremben vannak.

Füves pálya, öltöztető, zuhanyzási lehetőség, egész évben folyamatos versenyeztetés!

Érdeklődés : Kasza László elnök 06-30/9558-060

ÚJPESTI HALADÁS FC
1046 Budapest, Blaha Lujza utca 9-13 • újpestihaladas@újpestihaladas.hu • www.újpestihaladas.hu

Sulibörze – leendő középiskolásoknak



Husadik éve rendezi meg a középiskolák seregszemléjét szeptember 21-24. között az Újpesti Gyermek- és Ifjúsági Ház. A börze az éppen hogy megkezdődött új tanévben a figyelmet a továbbtanulás felé tereli, hiszen a középiskoláknak október 31-ig kell nyilvánosságra hozniuk a beiskolázási tudnivalókat, a felvételi követelményeket, majd december 10. már az egységes, előrehozott írásbelire való jelentkezés határideje. Arról, hogy a börze milyen segítséget nyújthat a családoknak, Kerekes Györgyöt, az Újpesti Gyermek- és Ifjúsági Ház igazgatóját kérdeztük.

– Ön intézményvezetőként éppúgy az első sulibörze szervezője volt, mint most a huszadiké. Miként lehet egy kezdeményezést ennyi időn át életben tartani?

– A börze, az iskolák bemutatkozása iránt húsz éve igény van, és amíg így lesz, intézményünk folyamatosan helyet ad a rendezvénynek, meg is szervezi azt. Most 43 budapesti és Budapest környéki oktatási-nevelési intézmény lesz kiállítónk. Amikor húsz évvel ezelőtt először nyújtottunk lehetőséget arra, hogy – a pálya- és iskolaválasztást megkönnyítendő – egy terembe tereljük a kiállítókat. és ezzel a kínálatot, kisebb méretekben, szerényebb lehetőségekben gondolkodtunk. A résztvevőket jobbra az újpesti önkormányzat és a fővárosi önkormányzat által fenntartott középiskolák jelentették. Akkor még elfértek a kiállítók a színházteremben, majd még tovább terjeszkedtünk, most már az aula és az oldaltermek paravánjai jelzik a telt házat. Az újpesti oktatási-nevelési intézmények mellett érkeztek a szomszédos kerületek iskolái, majd idővel megjelent az agglomeráció kí-

nálata. Szerénytelenség nélkül mondhatom, ilyen jellegű seregszemlére mi vállalkoztunk először. Azóta számtalan helyen és módon rendeznek hasonló céllal rendezvényeket, de mi továbbra is népszerűek vagyunk.

– Mit kínálnak a kiállító intézményeknek?

– Egyfelől egy olyan standot, ahol kiállításszerűen mutathatják be az iskolájukat. Nagyon sok intézmény diákjait ülteti a „kirakatba”, hogy a betérő fiatalok első kézből tájékozódhassanak a diákéletéről, míg az intézményvezetők, a tanárok az oktatási profilról tájékoztatnak. A kiállítók előadásokat is tarthatnak, a részletes beosztás a www.ugyh.hu honlapon is megtekinthető. Épületünk falai közt a 43 középfokú oktatási-nevelési intézmény egy időben olyan gazdag kínálata elevenedik meg, amely valóban kivételes lehetőség. A Mérei Ferenc Fővárosi Pedagógiai és Pályaválasztási Tanácsadó munkatársai is segítik a továbbtanulókat.

– Több mint negyven kiállító információt persze nehéz befogadni a családoknak.

– Így van, de nem is ez a cél. A börze egyfajta keresztmetszetet ad, amelyből a szülő és a leendő középiskolás is tájékozódhat. Az iskoláknak fontos, hogy bemutatkozzanak, hiszen kár volna tagadni, hogy ez is egyfajta „piac”, el kell adniuk magukat. Ugyanakkor a szülők és a nyolcadikosok nagyobb merítés után választhatják ki azt a 2-4 középiskolát, ahol személyre szabottabban bővíthetik tovább ismereteiket például a nyílt napokon. Munkatársaimmal nekünk ennyi a célunk, de ez sem kevés.

– B. K.

A börze nyitva tartási ideje: szeptember 21-én 14-18 óráig, szeptember 22-23-án 10-18 óráig, szeptember 24-én 10-13 óráig.

Az újpesti önkormányzat középiskolái az alábbi időpontban tartanak tájékoztató előadást: Könyves Kálmán Gimnázium: szeptember 22., 18 óra. Csokonai Vitéz Mihály 12. Évfolyamos Gimnázium: szeptember 22., 16 óra. Károlyi István 12. Évfolyamos Gimnázium: szeptember 22., 17 óra

TEHETSÉGGONDOZÓ TANFOLYAMOK A BABITS GIMNÁZIUMBAN

A Babits Mihály Gimnázium az előző évek gyakorlatának megfelelően tehetséggonдозó tanfolyamot szervez az általános iskolák 4. és 8. évfolyamos diákjai számára. A foglalkozások célja az iskolai tananyag elmélyítése és olyan készségek fejlesztése, melyek a továbbtanulásban nyújtanak segítséget. A tanulók teljesítményét 1-1,5 havonta – százalékos értékelésű – dolgozatokkal mérjük, az eredményekről a szülőket tájékoztatjuk. A tanfolyamra beiratkozás és az első foglalkozás 2010. szeptember 20-án 14 óra 30-kor lesz. A tanfolyamokra későbbi időpontban is be lehet kapcsolódni! A foglalkozások időpontja:

- negyedikes diákok számára: hétfő vagy csütörtök 15 órától;
- nyolcadikos diákok számára: magyar nyelv és irodalom hétfő vagy csütörtök 15 órától;
- matematika: szerda 15 órától.

A tanfolyamok díja tantárgyanként 2200 Ft/hó.

A megbeszélésre várjuk azokat is, akik csak az egyik tárgyból kívánnak részt venni a foglalkozásokon.

Szeretettel várunk minden érdeklődőt! Kérjük, a szeptemberi, októberi tandíjat mindenki hozza magával a beiratkozáskor.

Dr. Kövesdi István igazgató

MATEMATIKA ÉS ANYANYELVI CSAPATVERSENY 3-8. OSZTÁLYOSOKNAK

Idén összesen lesz Bolyai Matematika Csapatverseny és a Bolyai Anyanyelvi Csapatverseny, amelyeken azonos iskolába járó 3-8. osztályos tanulók évfolyamonként szerveződő 4 fős csapatai vehetnek részt (egy iskola akárhány csapatot indíthat). A verseny első, megyei/körzeti írásbeli fordulójában a négy diák közösen dolgozik a feladatokon, majd a legjobb csapatok az országos döntőn már írásbeli és szóbeli feladatokat is kapnak. Tavaly több mint 30000 diák vett részt a két megmérettetésen. Az első forduló időpontja matematikából 2010. október 15., anyanyelvből 2010. november 12. Nevezni szeptember 18-ig lehet a www.bolyaiverseny.hu oldalon, illetve a saját iskolai tanárnál.

Nagy-Baló András, Tassy Gergely szervezők

Már kora délután nagy nyüzsgés volt az Erzsébet utca 69. szám alatt, az iskola régi bejáratánál, hisz mindenki izgatottan várta már a találkozót. Illés Károly, a találkozó főszervezője névjegykártyákat készített diáktársainak, ami szükségletlennek bizonyult, mivel az egykori osztály- és évfolyamtársak 50 év távlatából is jól emlékeztek egymásra. Az esemény házigazdája a jogutód iskola igazgatója, Hirmann László volt, aki örömmel látta vendégül a régi diákokat.

Az épület ebédlőjében gyűltek össze a vendégek, akik jól emlékeztek arra, hogy itt valaha az orvosi szoba volt. Mikor mindenki elfoglalta helyét, elsőként Trokán Péter színművész, az ötven év előtti VIII.a tanulója köszöntötte a megjelenteket a *Dalok a labdatérről* című Ady



verssel. Őt Illés Károly köszöntője követte, aki elmondta, hogy ez a találkozó a nem túl régi időkre való emlékezésről, a barátságok megújításáról és az újpesti élmények felidézéséről szól. 1960-ban 105 diák végzett a nyolcadik évfolyamon. Sökök más kerületekbe, városokba, országokba sodort az élet, mégis, 60-an az első hívó szóra jelezték részvételi szándékukat, huszonkét társukkal viszont többé már nem lesz lehetőség találkozni. Róluk az este folyamán egyenként meg emlékeztek. A tanári karból Pozsonyi Mihályné Li-





Viszontlátás ötven év után

Szeptember 4-én különleges esemény színtere volt a Károlyi István 12 Évfolyamos Gimnázium. A hajdani Erzsébet Utcai Általános Iskola – amely Újpest legrégebbi általános iskolája – 1960-ban végzett diákjai 50 éves jubileumi évfolyam találkozót szerveztek az egykori alma materban.

via tornatanárnő, valamint Almássy Katinka jöttek el a találkozóra, akik örömmel fogadták el a meghívást, és boldogan beszélgettek egykori tanulóikkal, hisz nem sokaknak adatik meg, hogy láthatják, miként alakult a diákok sorsa.

Illés Károly után Hirmann László vette át a szót, aki mesélt az iskola múltban gyökerező jelenéről. Beszéde végén mosolyogva megjegyezte: az egybegyűlteket máris úgy viselkednek, mint a kisdíjakok, az első pad-sorokba senki nem akar ülni, a hátsó



sorokban pedig folyamatos a sutyorgás... Ezt követően felavatták az iskola falain azt a három tablóképet, melyeket még 50 évvel ezelőtt a nyolcadikosokról készítettek. A szer-



vezők célja az volt, hogy nyomot hagyjanak: ők is itt tanultak nyolc évig, és hogy a régi iskola neve, emléke fennmaradjon. Majd dr. Vértess László emlékezett vissza a diákevekre, az osztálytársaikra és a tanáraikra.

A köszöntők és beszédek után az öregdiákok útja a városházára vezetett, ahol dr. Derce Tamás polgármester fogadta a nem mindennapi jubileumot ünneplő vendégeket. Újpest polgármestere örömmel fogadta el a felkérést, hogy a meglelentekkel találkozzon és a jeles alkalmából egy-egy oklevelet adjon át. Köszöntőjében elmondta: az oklevél talán önmagában nem sokat jelent, talán emlék marad. Ami igazán kü-

lönleges, hogy 50 év után itt vannak, együtt vannak, és együtt tudnak emlékezni.

A találkozó az Újpesti Polgár Centrumban folytatódott, ahol a beszélgetések, emlékezések, vetítések mellett svédasztalos vacsora várta az egykori osztálytársakat.

– KUBÁT JULIANNA



Újpesti Futó és Kerékpáros fesztivál



Rendezője Újpest Önkormányzata, Káposztásmegyeri Településrészi Önkormányzat. Szervezője: Újpesti Polgármesteri Hivatal Sportirodája.

Időpont: 2010. szeptember 25.

Helyszín: Káposztásmegyer. Megközelíthető: Újpest központból a 220-as és a 20E jelzésű autóbusszal, valamint a 14-es villamossal. Gyülekezés és helyszíni nevezés: Karinthy Frigyes ÁMK és Babits Mihály Gimnázium közötti füves területen.

Távok: mini futás – 1,6 km (első-sorban óvodások és kisiskolások részére; maxi futás: 4,3 km; kerékpáros futam: 8,6 km.

A rajt-cél helye: a Farkaserdő utcában a Babits Mihály Gimnázium mellett. A rajt időpontja: mini futás 9 órakor, maxi futás 10.15 órakor, kerékpározás 11.15 órakor.

Útvonal: mini futás: Farkaserdő u. – Óceánárok u. – Farkaserdő – Farkaserdő u. (rossz idő esetén: Farkaserdő u. – Óceánárok u. – Hajló u. – Nádasdy K. u. – Tóth Aladár u. – Farkaserdő u.); maxi futás: Farkaserdő u. – Óceánárok u. – Megyeri út – Homoktövis u. – Farkaserdő – Farkaserdő u. (rossz idő esetén az erdő körüli útvonalon); kerékpározás: Farkaserdő u. – Óceánárok u. – Megyeri út – Külső Szilágyi út – Homoktövis u. – Farkaserdő u. (2 kör).

Nevezés és részvétel: a sporteseményen mindazok a futók és kerékpá-



zók részt vehetnek, akik a határidőig jelentkeznek, a kiírási szabályokat elfogadják, egészségi állapotuk és kerékpárjuk műszaki állapota lehetővé teszi az indulást. A Futó- és Kerékpáros Fesztiválon mindenki csak saját felelősségére vehet részt. A helyszínen orvosi vizsgálat nincs, a rendezvény egész ideje alatt egészségügyi ügyelet (mentő) biztosított. Felhívjuk a Futó- és Kerékpáros Fesztiválon résztvevők figyelmét a közlekedési szabályok betartására.

A nevezés rendje: előzetesen nevezni lehet az újpesti Polgármesteri Hivatal Sportirodájában (István út 15. fszt. 2.) A csoportok csoportos nevezési lapon nevezhetnek. Az őszi fordulóra az **előzetes nevezés határideje: 2010. szeptember 17.** A verseny napján a helyszínen mindhárom versenyszámra 8 órától a rajt indításáig lehet nevezni.

Nevezési díjak (versenyszámonként): előzetes nevezés: 500 Ft/fő; helyszíni nevezés a verseny napján: 1000 Ft/fő. Minden benevezett résztvevő emblémázott pólót kap, amely a nevezéskor vehető át. A távot telje-

sítő résztvevők a beérkezés után frissítőt kapnak.

Díjazás: a benevezettek között értékes tárgyjutalmakat sorsolunk ki tombola formájában.

A mini futáson résztvevők tombolasorsolása kb. 9.30 órakor, a maxi futáson és a kerékpározáson résztvevők tombolasorsolása kb. 12.30 órakor lesz a színpadon. A kisorsolt tárgyjutalmakat csak azok kaphatják meg, akik a rendezvény helyszínén a sorsoláskor azt személyesen át tudják venni. Ha a kisorsolt személy nem jelentkezik, ugyanarra a tárgyra új számot sorsolunk ki.

Fődíj: egy gyermekkerékpár illetve egy MTB kerékpár. A rendezvényen jelen lévő szervezők és kísérők között további 1 db. MTB kerékpárt sorsolunk ki. A sorsolásban a csoportos nevezési lapon szervezőként és kísérőként megnevezett személyek vesznek részt. A 2010. évi két eseményen, az óvodai és iskolai gyermeklétszámhoz viszonyított arányban, a legnagyobb létszámmal résztvevő újpesti oktatási intézmények sportszervászlási tá-

mogatásban részesülnek az alábbiak szerint, a szeptemberi program után:

I.	II.	III.	IV.
140000	120000	100000	90000
V.	VI.	VII.	VIII.
80000	70000	60000	50000
IX.	X.		
40000	30000		

Az intézményi értékelésnél a résztvevők létszámába csak az előzetesen benevezett személyeket számítjuk bele. A óvodák esetében a tagóvoda létszámát is figyelembe vesszük a részvételi arány megállapításánál. Az eseményekről helyszíni riportban beszámol az Újpest TV és az Újpesti Napló is.

További információ a Sportiroda telefonszámán (231-3176) kapható.

ÚJPEST ÖNKORMÁNYZATA ÁLTAL TÁMOGATOTT SPORTPROGRAMOK

Senior egészségterápiás torna (50 év felett ingyenes) – gimnasztika, kézisúlyzós gyakorlatok minden nap a Halassy Olivér Sportközpontban 11-12 óráig.

Senior nordic walking (50 év felett ingyenes) a Farkaserdőben, hétfőn és szerdán 14-15 óráig. Gyülekezés a Farkaserdő u. és Óceánárok u. sportpálya buszmegállójánál 13 óra 55 perckor.

Fitness (női-férfi): gimnasztika, kézisúlyzós gyakorlatok. Helyszín: az Angol Tagozatos Általános Iskola alagsori edzőterme. Hétfőn, szerdán és csütörtökön 18.30-19.30-ig.

Mindhárom foglalkozást vezeti: **Katona Sándor** testnevelőszakadóz. Info: 06-30-250-9536.

Sportolási lehetőségek a Halassy Olivér Sportközpontban

Folyamatos kapcsolódási lehetőséggel:

- **body-building** (testépítés): hétfőtől szombatig 7-21 óráig;
- **PMS Dance tánciskola** – színpadi táncok: októbertől minden szerdán 18-20 óráig (Verőczei Edina 06-20-543-0000);
- **senior női torna:** hétfőn és csütörtökön 16-17 óráig (Katona Anna 06-30-639-9980);
- **gyermektorna** Andrea néniel 3 éves kortól: hétfőn és csütörtökön 17-18 óráig (Somlai Andrea 06-20-443-8360);

- **aerobic:** kedden és csütörtökön 20-21 óráig (Balogh Józsefné, Ani);
- **alakformáló és zsírégető torna:** kedden és csütörtökön 19-20 óráig (Nagy Ilona 06-70-389-7725);
- **hastánc** kortól és alkattól függetlenül mindenkinek: hétfőn 18.00-19.30-ig (Petróczi Hédi 06-30-661-7659);
- **társastánc, latin táncok:** vasárnap 15.30 órától (Casablanca Táncklub, Bánkúti Ágnes 06-30-972-7557);
- **hip-hop tánc:** hétfő 17.30, szerda 20.30-21.30, péntek 18-19 óráig (Anda László 06-20-438-5502);
- **tipegő torna, zenés mozgásfejlesztés** 1-3 éveseknek-sok dallal, mondókaival, rit-

mushangszerrel: szerdánként 10-11 óráig (Tombi Judit 06-20-538-3763);

– **testébresztő fitness:** hétfő, szerda 19.30-20.30-ig, péntek 19-20 óráig (Murinkó Orsolya 06-20-395-1460);

– **versenyaerobic gyermekeknek:** kedd, péntek 16.30-18 óráig (Murinkó Orsolya 06-20-395-1460);

– **wado-ryu karate:** kedd, csütörtök 16.30-17.30, péntek 18-19.30. (Bazsó Zoltán 06-30-488-0953);

– **aikido:** kedd, csütörtök 18-19.30 (Tupek György).

Sporttermek bérelhetők a Halassy Olivér Sportközpontban. Érdeklődni lehet a 06-30-975-2808-as telefonszámon.

A Kulturális Örökség napjai Újpesten

Ebben az évben **szeptember 18–19-én** kerül megrendezésre a Kulturális Örökség Napjai programja, amelynek idején mottója „A nemzeti stílus”. Újpest három színhellyel csatlakozik az országos, illetve európai programokhoz: a Könyves Kálmán Gimnázium csillagvizsgálója, az Újpesti Két Tanítási Nyelvű Szakközépiskola és Gimnázium múzeuma, valamint a REX Kutyaotthon Alapítvány – az Állatszigeten – várja az érdeklődőket.

Az Európa Tanács és az Európai Unió védnöksége alatt Európa minden országában megrendezik az épített örökség ünnepét 1991. óta minden szeptemberben. Magyarországon először 1999-ben szervezték meg a Kulturális Örökség Napjait. Az eseményt általában helyi szervezők, aktivisták és a civil szervezetek képviselői segítik, készítik elő. A rendezvény sorozat fő célja, hogy felhívja az európai polgárok figyelmét saját örökségük védelmére, megőrzésére, valamint az identitástudat megerősítésére.



A Könyves Kálmán Gimnáziumban

2006. óta Újpest is a rendezvény sorozat egyik helyszíne. A programokról Szöllősy Marianne-t, a Helytörténeti Gyűjtemény vezetőjét, az esemény koordinátorát kérdeztük, aki elmondta, a program lehetőse-



Az Állatszigeten

get nyújt arra, hogy olyan intézmények is a figyelem középpontjába kerüljenek, amelyekre esetleg kevesebb irányul. Az idei mottó – a nemzeti stílus – kicsit megnehezítette a szervezők dolgát, mivel Újpesten a hagyományos urbánus építészeti stílus jellemző. Végül a választás az 1927. óta működő, Foerk Ernő által tervezett Újpesti Két Tanítási Nyelvű Műszaki Szakközépiskola és Gimnáziumra, valamint a 105 éves Könyves Kálmán Gimnázium – méltán híres és egyedülálló – középiskolai Csillagvizsgálójára esett, melynek építését még Kulin György segítette. A rendezvényhez csatlakozott a REX Kutyaotthon Alapítvány is. Ez igazi különlegességnek számít, hisz nem a hagyományos muzeális, intézményi programokkal várják az érdeklődőket, hanem „A felelős állattartási kultúra” címmel

érdekes előadásokkal, kiállításokkal és állatbemutatókkal készülnek. „Embertelenné válás története” címmel hallhatunk előadást az állatokhoz való viszonyunk történetéről, vasárnap pedig „Négy lábú örökségünk” címmel a magyar állatfajokról tartanak vetített képi előadást és gyakorlati bemutatót.

Az Újpesti Műszaki Szakközépiskola és Gimnázium (Görgey u. 26.) szombaton és vasárnap 10.30 órától 12.30-ig, valamint 14.30 órától 16.30-ig várja az érdeklődőket. A Könyves Kálmán Gimnázium (Tanoda tér 1.) Csillagvizsgálójában szombaton 19 órától 22 óráig fél óránként indul vezetés, a REX Kutyaotthon Alapítvány – Káposztásmegyer, Állatsziget – pedig mindkét nap 10 és 16 óra között folyamatosan nyitva áll majd az érdeklődők előtt. A programok ingyenesen látogathatók.

– K. J.



Az Újpesti Műszaki Szakközépiskola és Gimnáziumban

Szokrális Művészetek Hete Fesztivál



Fóti események

Negyedik alkalommal kerül sor **szeptember 17-26.** között a Szokrális Művészetek Hete rendezvény sorozatára, amelynek tíz napja alatt több mint száz, a művészet különböző ágait felölelő program várja az érdeklődőket. Fóton a Római Katolikus Plébánia (Vörösmarty u. 1/3.) két programot kínál – lapunk segítségével – az újpestieknek is.

Szeptember 17-én, pénteken este 6 órakor kerül sor Kiss Eszter képzőművész Fóti találkozások című kiállításának megnyitójára. A kiállítást megnyitja

Mucsányi János, a Duna TV vezető szerkesztője. Orgonán közreműködik Gedai Ágoston, a Liszt Ferenc Zeneművészeti Egyetem hallgatója.

Szeptember 21-én, kedden 18.30-kor Horváth Tamás és Luzsicza István írói estjére várják a hallgatóságot. Bővebb info: www.fotromkat.gportal.hu, Tel.: 06-20-27-358-083

A fesztivál kiemelt programja:

Nyitott templomok éjszakája

A Káposztásmegyeri Szentháromság Plébánia (Tóth Aladár u. 2-4.) a Nyitott Templomok Éjszakája rendezvényhez kapcsolódva a következő programmal várja a híveket és az érdeklődőket: **szeptember 18-án 18 órakor** közös szentmise a látogatókkal;



19 órakor a templomépület bemutatása, **20 órakor** összeállítás Bach műveiből, különböző hangszereken. Kiszely Deborah zongora, Papp Artúr hegedű, Papp

Henrik cselló, Kerékfy Márton zongora, Egri Márton klarinét.; **20.30 órakor** a templomépület bemutatása; **21.30 órakor** Simon András grafikusművész tanúságtétele; **22 órakor** Mit kaptam a templomtól? Sillye Jenő és a közösség tagjainak tanúságtételei, **23 órakor** Taizé-i imaóra és szentségimádás. A program ideje alatt kiállítás tekinthető meg Simon András grafikusművész képeiből. Az érkező vendégeket saját készítésű püspökkenyérrel kínálják.

Egy dunaparti csónakházban...

Újpest önkormányzata és a Csokonai Művelődési Központ támogatásával rendezi meg **szeptember 18-án**, 11-16 óra között családi

sportnapját a MAHART Sport Club. A rendezvény (amelynek szlogenje a népszerű sláger címét – „Egy dunaparti csónakházban” – idézi beharangozójában) programjában a bográcsgulyás mellett túrahajók bemutatása, sátorverési gyakorlat, papírhajó-készítés, fűzfásip-faragás, népzene, játék egyaránt szerepel. Helyszín a Haladás Csónakház, a 1045 Bu-

dapest, Üdülő sor 7. szám alatt. Megközelíthető a 104, 104A, 204 autóbusszal. A Bagaria utcánál kell leszállni. Parkolni a Tungsram strand Váci úti oldalánál lehet a rendezvény helyszínéhez legközelebb. A rendezvény ingyenesen látogatható.

Bővebb infó: mahartsc@gmail.com. Tel.: 06-20-33-201-33.



1043 Budapest, Tavaszi u. 4. Telefon: 231-6000, e-mail: ady@adymk.hu

ÚJPEST GALÉRIA

A Pállya Celesztin képzőművészeti pályázat zsűrizett műveinek kiállítása **szepember 19-ig** tekinthető meg.

2010. szeptember 19., 19 óra NÉMETH LÁSZLÓ: BODNÁRNÉ

dráma két részben

Szereplők:

Bodnárné	KÜTVÖLGYI ERZSÉBET
ifj. Bodnár János	TÓTH ROLAND
Bodnár Péter	BESZTERCZEY ATTILA
Cica	MAGYAR TÍMEA
id. Bodnár János	HARSÁNYI GÁBOR
Örzi	TÉBI MÁRTA
Halász, intéző	ZSOLNAI ANDRÁS
Lakkné	CSEKE KATINKA
Dodó	LIPPAI LÁSZLÓ
Lali, lámpavivő	HARMATH ALBERT
Csendőrmester	AGÁRDI LÁSZLÓ
Orvos	NYÁRI ISTVÁN
Szolga	BATA Á. JÁNOS

Rendező: DÓZSA LÁSZLÓ

Jegyár: 2200 és 2500 Ft.

Németh László bibliai ihletésű műve gigantikus irodalmi alkotás. Egy anyáról szól, aki kisebbik, tanult fia iránt érzett szeretetében a nagyobbikat elnyomja, nehéz munkára szorítja, amikor az, a szerelemtől is féltékeny téve, az öccsét megöli. Belátja tévedését, s gyilkossá vált fia mellé áll. Családját rákényszeríti, hogy a gyilkosságot szerencsétlenségként vigyék a világ elé. S minthogy más nem vállalkozik rá, maga lövi szét a kedves fia fejét, hogy eltüntesse az áruló fejszececpás nyomát. A vallatás s a nagyobbik fiú megbillent lelki egyensúlya természetesen szétfoszlatja a nagy gonddal felépített tervet. Az előadás a szerző örökösének engedélyével, a Hofra Kft. közvetítésével jött létre. A színházi bemutató támogatója Újpest önkormányzata. Külön köszönet a Madách Színház támogatásáért.

ÚJRA INDUL AZ ÚJPEST SZÍNHÁZ BÉRLET!

A bérlet ára: 1-9. sor: 8000 Ft, 10-15. sor: 7000 Ft. Bérletek rendelhetők személyesen az Ady Endre Művelődési Központban vagy a 06-1-231-6000-es számon. Az előadások bérleten kívül is megtekinthetők. Jegyárak: 2200 és 2500 Ft. Bérletben megtekinthető előadások: **Ray Cooney: Pénz áll a házhoz** – vígjáték (október 2., 19

óra); **Verdi: Rigoletto** – opera keresztmetszet (október 30., 19 óra); **Mark Dunn: 5 nő az esőben** – bank vidámságok (november 27. 19 óra); **Marc Camoletti: Francianégyes** – vígjáték (december 11., 19 óra) A műsorváltozás jogát fenntartjuk!

Szeptember 26-tól minden vasárnap 17-22 óráig: **HÉTVÉGI RANDEVÓ.** Zenés, táncos klubest társakereknek, szórakozni vágyóknak. Játsszik **szeptember 26-án a Silver Boys, október 3-án a Soundforce együttes.** Belépő: 1000 Ft, klubtagsággal 800 Ft. A klubtagok több más kedvezményt is igénybe vehetnek.

MOZGÁSTANFOLYAM

KONDICIONÁLÓ

ÉS ZSÍRÉGETŐ TORNA

Heti 3x1 óra (havi 12 óra) Hétfőn, szerdán: 17.00-18.00 és 18.00-19.00 óráig, pénteken: 17.30-18.30 és 18.30-19.30 óráig. Havi bérlet: 4800 Ft, napijegy: 700 Ft. Kurzuszvezető: Nagy Ilona. Folyamatos bekapcsolódási lehetőség!

Szeptember 25-én 10-11 óráig nyílt nap. Szeretettel várjuk a kondi torna iránt érdeklődőket. Ismerkedjenek meg a helyszínnel, a foglalkozások programjával. A részvétel ingyenes.

STÚDIÓK

KERÁMIA STÚDIÓ felnőtteknek, gyermekeknek (14 éves korig) Időtartama: 4 hónap, heti 1x4 óra, megbeszélés szerinti napon. Beiratkozás: **szeptember 27-én, 17 órakor.**

Kerámia stúdióinkban az érdeklődők elsajátíthatják a hagyományos fazekasság alapjait, de megismerkedhetnek a „modern” művészeti technikák alkalmazásával, az alapanyagokkal és a szerszámokkal. Megtanulják a kerámiakészítés alapvető fortélyait. Elindulnak a kerámiakultúra kezdetétől – marokdedény, felrakott edény – a mai kor technikáig: gépi korong, lapkészítés.

A foglalkozások gyakorlati jellegűek, a szükséges elméleti tudás a csoportbeosztáshoz és a munkafeladatokhoz szorosan kapcsolódik. Stúdióinkba gyermekeket, valamint felnőtteket (kezdőket, haladókat) várunk szeretettel. Tanfolyamvezető: **Hódossy Ágnes** keramikusművész. *A tanfolyamokra folyamatosan lehet jelentkezni személyesen, vagy a 231-*

60-00-ás telefonon, illetve a nyarii@adymk.hu e-mail címen.



ÚJPESTI GYERMEK- ÉS IFJÚSÁGI HÁZ

KÖZÉPISKOLÁK XX. BÖRZÉJE

Szeptember 21–24.

Nyitvatartás: 21-én 14-18 óráig, 22-23-én 10-18 óráig, 24-én 10-13 óráig. A belépés díjtalan! Megnyitó: **szeptember 21-én, 14 órakor.** Részletes információ olvasható a szórólapon és a www.ugyih.hu honlapon.

OVIS-SULIS SZÍNHÁZ

Októbertől ismét várjuk az óvodás és általános iskolás gyermekeket színházi előadásainkra. Az előadások havonta egy alkalommal, pénteki napokon 10 és 14.30 kezdettel tekinthetők meg. A bérlet ára a 4 előadásra: 2600 Ft. Bérletek szeptember 13-tól válthatók az információs pultnál. Jegy ára 900 Ft/előadás.

VASÁRNAPI SZÍNHÁZ

Október 10. 10 óra

Nálatok laknak-e állatok? – **A Kaláka Együttes** zenés gyermekműsora az Állatok Világnapja alkalmából

KÉZMŰVES ALKOTÓHÁZ

Jeles napjaink, ünnepeink alkalmából rendezett kézműves műhelyünkben hagyományos és modern technikák felhasználásával a gyermekek ajándékokat, használati tárgyakat készíthetnek.

ANYATEJ VILÁGNAPJA

Újpest Önkormányzat Szociális és Egészségügyi Intézménye Védőnői Szolgálat tisztelettel és szeretettel meghívja Önt és családját az ünnepségre. Időpont: **október 1. 10–14 óra** Helyszín: Újpesti Gyermek- és Ifjúsági Ház, István út 17-19.

Program: megnyitó, anyatejadó édesanyák köszöntése, a keresztnevetvénny megfajtozások köszöntése, a Csillagszeműek Gyermektánc csoport előadása, tombola. Szervező: a IV. kerületi Védőnői Szolgálat.

SZÜRETI MULATSÁG

A NAPKÖZIS TÁBORBAN

Szeptember 17., 14 óra

Szüreti multságunk során a kézműves foglalkozáson kívül a gyermekek játékos formában ismerkedhetnek meg szüreti népszokásainkkal, gyer-

mekjátékainkkal, népdalainkkal és táncainkkal. Jelentkezni lehet a 399-7065-ös telefonszámon. Belépő: 350 Ft/fő.

KIÁLLÍTÁSOK

Müller György fotóművész tárlata és a Magyar hajógyártás 175 éve című hajózástörténeti kiállítás **szeptember 19-ig** tekinthető meg.

www.ugyih.hu



A KARINTHY FRIGYES ÁMK PROGRAMJAI

ALMA EGYÜTTES KONCERTJE

Október 2., 10 óra

Fereteges, interaktív koncert, melyben a gyerekek együtt énekelnek és táncolnak az ismert dalokra, miközben a szülők sem unatkoznak. Belépődíj: 1000 Ft/fő két éves kortól. Jegyek csak elővételben kaphatók: árusítás **szeptember 13-tól** a Közművelődési csoportnál (Hajló u. 2-8.) és a Községi Házban (Lóverseny tér 6.) hétköznap 9 órától 17 óráig. Helyszín: KFÁMK Főépület

KATTINTS RÁ, NAGYI!

Az internet használatának elsajátítása időskorban. Budapesti Művelődési Központ képzése. Foglalkozások: szerdán és csütörtökön 9–11.55 óráig. **2010. szeptember 29–október 14.** Díja: 1000 Ft/fő. Vezeti: Turner Ferenc oktató. Helyszín: KFÁMK Főépület.

BABA-MAMA TORNA

Foglalkozások: kedden és csütörtökön 9-10 óráig. Kezds: **szeptemberben 14-én, 9 órakor.** Díja: 500 Ft/alkalom, bérlet: 2000 Ft/5 alkalom. Vezeti: Dániel Károlyné, Éva. Helyszín: KFÁMK Községi Ház.

ŐSZEL INDULÓ GYEREK TANFOLYAMAINK

Ovi-torna, ovi-angol, ovi-néptánc, kisiskolás néptánc, zene ovi, zene sulis, kisiskolás angol, ritmikus gimnasztika, akrobatikus torna, társastánc ovisoknak és iskolásoknak, agyagózás iskolásoknak, Yoshimi Ju-Jitsu 7 éves kortól, gyógytorna, agykontroll, varázsdoboz ovis foglalkozás, Starlight Dance óvodásoknak és iskolásoknak. Helyszín: KFÁMK Főépület.

www.karinthyamk.sulinet.hu



Temetőtérkép a múlthoz és a jelenhez

A Megyeri temető neves halottainak sírját gyűjtötte össze térkép formájában *Lőrincz Róbert*, az Újpesti Helytörténeti Alapítvány titkára. Ez az Újpest múltját feltárni és dokumentálni is kívánó két civil szervezet, az Újpesti Városvédő Egyesület és az Újpesti Helytörténeti Alapítvány első közös kiadványa.

– A nagyobb sírkertekben papíralapú térképek és újabban internetes oldalak segítik a tájékozódást. A Megyeri temető az idők során Budapest negyedik legnagyobb temetőjévé vált. Ezért született a térkép ötlete?

– 2005. körül fogalmazódott meg, amikor a Helytörténeti Alapítvány elnöke, *Sallai János* egy erdélyi útjáról a kolozsvári házsongárdi temető térképével tért haza. Ez Európa egyik legrégebbi és leghíresebb magyar temetője, a magyar művelődéstörténet kegyhelye, ahová 1585-ben temettek először egyházi és világi személyeket. A kiadványt nézve merült fel, hogy ugyanezt a Megyeri temetőről is meg kellene csinálni. Az ötletet később *Kovács Ivánné* vezetésével a Városvédő Egyesület is felkarolta. Mivel Újpest „kisváros”, olykor ugyanazon lokálpatriótákra számíthatunk, így fordul elő, hogy más és más szervezet egyazon célért dolgozik. Erre példa a térkép kiadása is.

– Ön a fiatal generáció tagja, akiket „nagyítóval” keresik és örömmel fogad-

ták a több évtizede Újpest múltjával foglalkozók.

– Szívesen csatlakoztam 2004-ben a végzett munkához. A helytörténet-kutatásban az alapítvány és a városvédők találkoznak például az Újpesti Helytörténeti Értesítő lapoldalain, amelyben gyakran írok jómagam is. A városnapokra megjelent lapszámban a világ első női zsokejáról írtam, aki Káposztásmegyeren mutatkozott be az 1910-es évek legelején. A helytörténet-kutatás Duna-készin, a *Kölcsey Ferenc Városi Könyvtár* könyvtárosaként, és a *Dunakeszi Helytörténeti Szemle* szerkesztőjeként is megérint. Szerencsés vagyok, a hivatásom és a hobbim kiegészíti egymást.

– Kiknek szánja a térképet? Milyen szerkesztési elvek szerint dolgozott?

– Mindazoknak, akik gyakran járnak a Megyeri temetőben és érdeklődnek a település múltja iránt. Azok számára is útmutató, akik kifejezetten egy-egy híres ember sírját kívánják bármely okból felkeresni. A kiad-

vány elkészítésénél két cél vezérelt. Az egyik az ismeretterjesztés, a másik pedig a felkutatás és rendszerezve megőrzés. A síremlékekről fotót készítettem, majd betűrendbe rendeztem a neves újpestieket és a beszámolást követően a térképen jelöltem a nyughelyeket. Több éves anyaggyűjtés zárult le ezzel.

– Miként látott hozzá?

– Több, általam is ismert újpesti sírhelyét fotóztam, volt, hogy a sírfeliratok keltették fel az érdeklődésemet. Volt, hogy hiába kutattam. *Negyedi Szabó Bélának*, a két világháború közötti Újpest egyik legismertebb lapszerkesztőjének sírját is kerestem. Az akkori Újpesti Napló főszerkesztőjéről azt olvastam, hogy dízsírhelyet kapott a várostól. A temetési jegyzőkönyvek sem jelentettek segítséget, vélhetően nem került sor a sír későbbi megváltására. Pártok, szervezetek feljegyzései is segítettek. Konzultáltam *Kadlecovits Géza* díszpolgárral, az egyesület örökös tiszteletbeli elnökével is. Felvettem a kapcsolatot a temetőkutató *Tóth Tamással*, aki eddig közel 500 temetőt keresett fel és dokumentált. Külön kiemelem a Városvédő Egyesület elnök asszonya, *Kovács Ivánné* segítségét, aki végig a szívügyének tekintette a térkép megvalósulását. Az egyesület jó pár éve ugyanis nemcsak elhatározásra jutott: újpesti iskolások részvételével letisztogatta több neves újpesti nyughelyét, gondozták a sövényeket, virágokat. Köszönettel tartozom a temetői iroda dolgozóinak is. A térképre végül 93 sírhely fotója került. Mivel egy-egy nyughely több esetben családi temetkezési hely, így 98 személy emléket sikerült megőriznünk. Az 1956-os áldozatok emléktábláján szereplő nevek, vagy a II. világháborús magyar hősi katonasírok még tovább is növelik e számot.

– Meglévő térképet használt a jelölésnél?

– Felhasználtam a Budapesti Temetkezési Intézet térképét, amely itt-ott azonban korrekcióra szorult. Rendelkezésemre állt egy 1:2000 méretarányú légi fotó az 1990-as évek elejéről. A légi fotóra vetítettem a Temetkezési Intézet térképét, így jól korrigálható volt, majd pauszra rajzolva készült el a méretarányos végtermék. Mivel térképész is vagyok, ebben szintén nagy örömet leltem.

– Mely sírokat jelez a térkép?

– Újpesten vagy országosan ismert személyek nyughelyét találhatjuk ennek segítségével meg. A szellemi és társadalmi élet nagyjai, illetve az Újpestre jellemző iparosok egyaránt megtalálhatóak benne. Csak néhány nevet említenék: *Ugró Gyula* és *Semsey Aladár* polgármesterek, *Mády Lajos* református esperes, az újpesti oktatásügy egyik megalapítója, *Leveleki Gyula* iparos, *Gyökössy Endre* református lelkész, *Hardy Gyula* állami díjas kémikus, *dr. Grófcsik Dezső* gyermekorvos, *Nagybányai Nagy Zoltán* festőművész, *Megyeri Megyery Dezső* nyugalmazott járásbíró, *Kriszt (Kapolyi) Lajos* főszámvevő, *Pállya Celesztin* festőművész, *Pasche Lebstück Mária* huszárfőhadnagy, *Pécsi Sebestyén* orgonaművész, a több legendás újpesti labdarúgó közül *Szusza Ferenc* vagy a *Fogl-testvérek*, *Mészáros Gábor* vörössípkás honvéd, Újpest legidősebb polgára, *Kreutz Henrik*, a Magyar Pamutipar gyárigazgatója, *Dalmady Géza* színész, *id. Gerber Alajos* fogtechnikus, az Újpesti Katolikus Legényegylet alapító elnöke, *Cziráki Ferenc* kézilabdázó, *Halassy Olivér* vízilabdázó olimpián. A felsorolásból is látszik, Újpestnek is megvan a maga „házsongárdi temetője”, bár ide nem fél évezrede, hanem mindössze 90 éve temetnek. A térkép jelzi az 1956-os újpesti áldozatok emléktábláját, a II. világháborúban elesett és ide temetett magyar és orosz katonák sírjait is. Talán a sokszor áhított megbékélést szolgálja, hogy helyet kapott *Papp József* honvéd ezredes vagy *Povázzai György* partizán nyughelye is, hiszen a holtak már nem vitáznak...

– Hol kapható a térkép?

– A térkép – 500 forintos alapítványi támogatás befizetésével – a városnapok újdonsága volt. Mostantól a Helytörténeti Gyűjteményben kaphetik ily módon az érdeklődők.

– Tervezik-e a folytatást?

– A térkép visszhangja nyomán készíthet egy második – bővített – kiadást. Tervezem, hogy minél kevesebb újpesti személyiség tette kerüljön feledésbe. Több mint ötven éve temetnek a Kertvárosi Szent István plébánia altemplomába, itt folytatom a kutatást, amelyet szeretnék a későbbiekben a káposztásmegyéri Szentháromság Templom altemplomára is kiterjeszteni. – BANGHA KATALIN

The Kids Club



**Élményszerű, kommunikatív
Kids Club angol
tanfolyamok
2-14 éveseknek Újpesten.**

Jelentkezzen ingyenes bemutató
óránkra! Telefon: 369-8674
info@ujpestinyelviskola.hu
www.ujpestinyelviskola.kidsclubs.hu

Kiskavicsok
Magánóvoda és Fejlesztőház

Szeptemberben nyíló óvodánkba szeretettel várjuk a
gyermeket már **2 ÉVES KORTÓL!**

Az egészséges és sérült csoportok gyermekeit
szakképzett gyógypedagógusaink látják el
patinás környezetben, 2000 m²-es tiszta
levegőjű, ősfás udvarral körülvett villaépületben.

Címünk: 1046 Budapest, Vécsey utca 120.
Telefonszámaink: 06 209 177 228, 06 205 765 051
www.kiskavicsok.hu

**ANGOL-NÉMET
SPANYOL**

Tanfolyamkezdés: szept. 20-tól
Beiratkozás: szept. 6-18-ig
H-P. 09.00-19.00 Szo. 09.00-12.00



újpestinyelviskola

Cím: 1042 Budapest, Árpád út 56.
Telefon: 369-8674
E-mail: info@ujpestinyelviskola.hu
www.ujpestinyelviskola.hu

Játszva, könnyedén angolul!? **IGEN!**

Mortimer
English Club

Angol nyelvtanítás **FELNŐTEKNEK**
és **GYEREKEKNEK** (3 éves kortól)!

Laufer Rita, 06-70/240-6840
laufer.rita@mortimer.hu

Támogatott OKJ-s képzések

**-Kéz-, lábápoló
műkörömpépítő
-Fodrász
-Kozmetikus
-Masszőr**

Nyitási díj: 01-0106-06
fodraszoktatás.hu 0670 533-6379

BÉRELHETŐ ÉS ELADÓ

Ipari telephelyek, raktárak,
műhelyek, irodák közvetítése
a IV. és XV. kerületben.

Tel.: 06 30 9491835, 06 70 317 0777
www.medaille.hu

**VÁLLALKOZÓI ÉS MÉRETES
HIRDETÉSEK FELVÉTELE
AZ ÚJPESTI NAPLÓBAN**

Tel.: 06-30-233-6357
e-mail: ujpestinaplo@gmail.com

MAGYAR KÁRTYALAP	AJTÓS BUTORDARAB			MUNKÁS, ARGÓBAN	A MÁSODIK ISMERETLEN JELE	MÉG NEM NYERT		ÜTLEGE	NEM MŰVELT			ENNYI TÖRPE VAN		IDŐEGYSÉG
				SOK GÓL		NÁTRIUM		SZÉKELY NEMES	RÓMAI 5			KÖTŐSZÓ		
SZENT ISTVÁN MONDTA, 1. RÉSZ														
MAJDNEM LELŐG!					ELŐTAG: LÉG-, LÉGI-				VITRAY TAMÁS			RÜGY SZÉLEI!		
TANINTÉZET					HANGZÓPÁR				MŰHOLDAS TV CSAT.			DÁTUMRAG		
						RÁDIUSZ		FLUOR ÉS RÉNIUM			ÉPÍTŐIPARI SZAKMUNKÁS			
						JAPÁN TÁB- LÁS JÁTEK		ÉTEL FAJTA			MÁJ TERMELI			
MONDÁS 2. RÉSZÉ													ZORRO JELE	
TÁMLÁS, KAR- FÁS KÁRPITO- ZOTT ÜLŐ- ÉS FEKVŐBÚTOR	ÉS, ANGOLUL		NÉVELŐ		ATTÓL AZ IDŐTŐL KEZDVE			ELTAKAR, FED				.. DERECK		HIRTELEN BELEKEZD
					ÉSZAK			MŰLT IDŐ JELE				HÁZIKÓ		
					PRESSER G. EGYÜTTESE V.				FÖLD- TERÜLET					
					-BE, PÁRJA				NYÁRI MUNKÁS					
			NULLA		KIVIZSGÁ- LÁSRA ELKÜLD						NEM FÖLÉ, HANEM ...			
											A KÉT MORZSEHANG			
FOGHÚS		POCAK	TŐ JEGE TESZI					SZÓ KÖZEPE!	PISZKOS (ARGÓ)					
			OXIGÉN ÉS STRONCIUM						BERHIDA FOLYÓJA					
FOLYADÉK	TÉLI CSAPADÉK			ÍZESÍTŐ	ZAMBIA ÉS MÁLTA GK. JELE	KUTRICA	BECÉZETT ZSANNETT					BETŰ, KIEJTVE		
							KICSINYÍTÓ KÉPZŐ					ERBIUM VEGYJELE		
LOVAS PÁSZTOROK TÖBB PÁNYVÁJA							ÉTTERMI LAP				ÖT ÓRAI ITAL			AZ ELSŐ BETŰ AZ ÁBÉCEBEN
							NŐNEM JELE							
MONDÁS HARMADIK RÉSZÉ											GABONAFÉLE			

A keresztrejtvény beküldendő soraiban ismét egy bölcséletet rejtettünk el. A megfejtéseket kérjük, juttassák el szerkesztőségünkbe 2010. szeptember 22-ig. Levélcímünk: Újpesti Napló szerkesztősége, 1043 Budapest, Tavasz u. 4., Ady Endre Művelődési Központ. A megfejtéseket a szerkesztoseg@ujpestimedia.hu e-mail címen is fogadjuk, kérjük, postacímüket internetes levelükben is jelezni szíveskedjenek. Ez évi 31. lapszámunkban megjelent rejtvényünk helyes megfejtést beküldő Olvasói között a Könyvtündér jóvoltából könyvajándékot sorsoltunk ki. A nyertesek: **Ambrus Mihály, Bara-Szabadi Beatrix, Blaschik Gábor, Kanyó Ferencné, Kovács Eleonóra, Lohner Krisztina Hanfeld Gyuláné, Pozsonyi Katalin.** A nyeremény átvételéről postai úton küldünk tájékoztatást.

Ingtatlan eladó

● Befektetésnek kiváló! Nógrád megyében, festői környezetben, kétszintes, panorámás, komfortos hegyi nyaraló, erdő mellett eladó. Irányár: 4,8 MFT. Tel.: 06-20-417-1375

● Eladó **Halassy Sportcentrum** közelében 1+2 félészobás lakás felújítva gyönyörű parkkal, bölcsőde óvoda iskola közel a Pozsonyi úton. Tel.: 06-20-80-63-422

● Eladó **Palotán** kétgenerációs családi ház egy 80 m²-es és egy 35 m²-es lakásból áll. A lakások külön bejáratok, belül teljesen felújított, rendezett kert szülőkkel történő költözés ideális. Jó közlekedés. Tel.: 06-20-480-8574

● Újpesten **Nagyvárad liget lakóparkban** egyszobás udvarra néző lakás eladó. Téglaépítésű ház önálló fűtés vízőrára. Alacsony rezsi a lakás II. emeleti. Parkoló hely zárt udvarban. Tel.: 06-30-426-8860

● Újpesten **Erzsébet utcában** 71 m²-es 2+félészobás parkettás hőszigetelt ablakos vízőrás fűtés-mérő biztonsági ajtó parkra néző loggiás V. emeleti panellakás tulajdonostól bútorozva eladó. I.á.: 11,5 MFT. Tel.: 06-30-281-0103

● Újpesti metrótól párpercre, **József A. utcában** Váci úthoz közelebbi részén III. emeleti 50 m²-es 2 szobás, parkra néző, felújított téglalakás liftes házban eladó. Ára: 10,5 MFT. Tel.: 06-30-222-3683

● Eladó a **Nyár utca elején** egy 60 m²-es, 1+2 félészobás hallos világos nagy konyhás erkélyes jó elosztású emeleti jó állapotban lévő panellakás. Tulajdonostól. Tel.: 06-20-495-7609

● Tulajdonostól eladó Újpest központtól pár percre, egy mediterrán hangulatú, gyönyörű 125 m²-es családi ház. I.á.: 25,9 MFT. Tel.: 06-20-756-6857. Képek és bővebb információ: <http://sites.google.com/site/szepeladohaz/>

● IV. ker., **Megyer lakóparkban**, 2004-ben épült, földszinti parkos kertkapcsolatos, 44 m²-es amerikai konyhás nappali, egy háló, 18 m²-es elkerített saját teraszos öröklakás, ajándék konyhabútorral, mosogatógéppel, tárolóval 15,8 MFT-ért eladó. Tel.: 06-30-9-504-551

● Tulajdonostól Újpesten eladó 65 m²-es önálló száraz családi ház 648 m²-es rendezett összközműves telken **Szerűskert utcában**. Össz-komfortos, csendes napos tágas udvar, garázs melléképület, pince. I.á.: 26,9 MFT. Tel.: 06-70-318-6359

● Tulajdonostól fő útvonalon két generációs földszint tetőtér beépítésű 195 m²-es ház 40 m²-es garázs 150-nál telken eladó. Jó közlekedés üzleti célra is alkalmas Tel.: 06-30-500-2424

● Eladom vagy kiadom Budapestről 5 km-re lévő kétszintes kertes házamat **Mogyoród** Kukukhegyen. Kéves rezsi, cserénél értékkelőnbözettel Újpest előnyben. Ár: 11,9 MFT. Tel.: 06-20-390-4057

● **Vécsey utcában** Újpesten csendes világos 28 m²-es garzon öröklakás igényes környezetben Újpest legszebb utcájában eladó. Beépített konyhabútorral, új cirkófűtés pincerész. I.á.: 6,99 MFT. Tel.: 06-70-318-6175

● **Fóton** Bp-től 8 km-re 400 öles zárt kert 20 m²-es szerényfaházzal termő gyümölcsfákkal víz villany van. Jóval értéke alatt fizetési kedvezményel, családi okok miatt eladó. Tel.: 06-20-3252-8544

● Újpesten **Berda József utcában** 55 m²-es 2 szobás erkélyes biztonsági rácsos vízőrás lakás magánvállalótól eladó. Tömegközlekedés iskola óvoda vásárlási lehetőség közvetlen közelében. I.á.: 9,2 MFT. Tel.: 06-30-371-8255

● **Újpest központban** tulajdonostól eladó 53 m²-es 2 szoba hallos, vízőrás, védőrácsos panel lakás. Fűtés-mérővel felszerelve. I.á.: 8,6 MFT. Tel.: 06-20-538-5610

● **Újpest központi** sétáló utcában téglá építésű liftes házban második emeletén két szobás lakás sürgősen eladó. Csendes, világos cirkós egyéni mérőkkel. I.á. 21,9 MFT. Tel.: 06-20-264-7287

● Eladó **Újpest központban** 54 m²-es III. emelet igényesen alakított klímás panel lakás. Óko-program folyamatban van. Tel.: 06-70-319-9930

● **Újpest kertvárosában** eladó két szoba, konyha, étkező, előkertes öröklakás laminált parketta, járólappal, gázfűtés. I.á.: 12 MFT. Tel.: 06-20-569-6074

● Eladó vagy cserélném **Táborfalván** Bp-től 50 km-re 05 vonalán Népligettől (45perc) Kőbá-

nya-Kispestről (1 óra vonattal) 68 m²-es 2+félészobás házamat 400 négyyszögöl kerttel melléképületek garázs fűrt kút teljes közmű rendezet környezet busztól vonattól 5 perc. IV. ker. egyszobás öröklakás beszámítok megegyezünk. Tel.: 06-70-513-4911

● **Nagymaroson** Dunakanyarra Visegrádi várra néző örökpanorámás 554 m²-es üdülő telek folyamatosan gondozott kerttel faházal eladó. Telek 10% beépíthető, víz, villany, van. Gáz, telefon, utcában 4,6 MFT. Tel.: 06-70-266-2104, 370-1359

● Újpesten frekvenciált helyen **Rózsa utcában** 35 m²-es másfél szobás felújított vízőrás lakás szabályozható fűtéssel alacsony rezssivel magán személytől eladó. I.á.: 8,2 MFT. Tel.: 06-30-371-8255

● Újpest városközpontban, **Szent Imre utcában**, utcai és belsőkerthe néző, II emeleti két erkélyes 52 m²-es 2 szobás étkezőkonyhás, kamrás, pincés, téglá öröklakás 11,5 MFT-ért eladó. Tel.: 06-309-504-551

● Újpesttől 22 km-re **Szödön** csendes nyugodt környezetben 1050 m²-es telken 120 m²-es össz-komfortos ház eladó. Tel.: 06-20-476-1414

● Eladó **Nyár utcában** másfélszobás erkélyes 35 m²-es és egy 54 m²-es Pozsonyi úti 1+2 félészobás lakás. Azonnal költözhető, magán személytől vagy kiadó, bútorozatlanul. Tel.: 06-70-565-4804, 06-20-349-6819

● Tulajdonostól IV. ker., **Szigeti utcában** négyemeletes ház II. em., 67 m²-es, 2+1 félészobás, jó állapotú, erkélyes, redőnyös, tehermentes panellakás eladó. Irányár: 12,5 M Ft. Garázsbérleti jog átruházható! Tel.: 20/374-67-59

● **Megyer lakóparkban** eladó napfényes kitűnő állapotú parkettás lég kondis lakás 77 m²-es két szobás + nappalis étkezős, 8 m²-es erkély önálló zárt garázs koci beálló, tároló. Ára: 28,5 MFT. Tel.: 06-20-9827-140

● Újpesten, kulturált hétkelakós társasházban 28 m²-es tégláépítésű komfortos öröklakás kert és pincehasználatnál tulajdonostól eladó, akár azonnali költözéssel. Nagyon alacsony rezsiköltség. Ár: megegyezés szerint. Érd.: 06-30-698-0513

● Eladó vagy kiadó Újpesten jó közlekedéssel, csendes környezetben egy kétszobás összkomfortos családi ház. (telek, udvar, beépített előtér, gazdasági épület.) Tel.: 06-30-392-4030

● IV. ker, Újpesten, **Pozsonyi utcában** X. em. 46 m²-es 1 + félészobás gardróbos világos konyhás öröklakás 7,4 MFT eladó. Tel.: 06-309-540-551

● Újpest központhoz közel **Pozsonyi úti** lakótelepen 56 m²-es lakás eladó. Jó közlekedés iskola óvoda. Tulajdonostól. I.á.: 8,4 MFT. Ingyenesok kíméljenek. Tel.: 06-20-549-5859, 3890-675

● Eladó kiadó tulajdonostól Újpesten, metró és egyetem közeli 53 m²-es panel. Átalakított nappali+háló+hall. Parkra néző, járólappal, parketta, erkély, világos konyha, vízőrára. Ár: 9,15 MFT/45.000 Ft + rezsi. Tel.: 06-20-518-7907

● Újpest kertvárosában Megyeren 580 m²-es 5 szobás 2 szintes (mindkét szinten összkomfort, légkondicionáló, riasztó) jó állapotú családi ház szépen parkosított kerttel két beálló garázzsal 46,9 MFT-ért eladó. A **Nagyvárad ligeti lakóparkban** cserét beszámítunk. Tel.: 233-1645, 06-20-525-0216

● Eladó Újpalotán busz és villamos megálló közelében kettő szobás szövetkezeti öröklakás 7,3 MFT vagy, egyik szobája kiadó berendezve 40 ezer rezssivel kaució nélkül kizárólag hölgynek. Tel.: 06-30-318-2338

Ingtatlan kiad

● 1 szoba kiadó hölgy részére Újpesten, 35000 Ft kaució nem szükséges. Tel.: 06-70-601-1147

● Metróhoz közel, SZTK-nál, Závodszyk utcában 35 m²-es bútorozott, vízőrás, felújított 1,5 szobás lakás kiadó nem dohányzó részére. 50 000 Ft + rezsi. Tel.: 20/569-1431

● Kiadó Káposztás II. 36 m²-es garzon lakás bútorozott hosszú távra. Alacsony rezsi. Tulajdonostól. Tel.: 06-30-675-7710

● Kiadó szoba Újpesten **Árpád üzletházánál** minden káros szenvedély nélkül. Mosást meg oldom. Tel.: 06-70-601-2599

● Újpesten a **Virág utcában** 1 + fél szobás lakás kiadó vagy eladó. Tel.: 06-28-386-155

● **Újpest központhoz közel** fiatal, nem dohányzó hölgy részére albérleti szoba egy havi kaucióval reális áron kiadó. Érd.: 06-30-698-0513

Ingtalant cserél

● Elcserélném vagy eladnám Újpesti 38 m²-es jó állapotú lakásomat cserébe kérek I. em. erkélyes jó állapotú lakást értékegyeztetéssel. Panel kizárt. Tel.: 3699-781

Garázs

● **Újpest központban** 20 m²-es garázs eladó. I.á.: 3 MFT. Tel.: 06-20-486-1419

● Újpesten az **Izzó lakótelepen** 28 m²-es garázs eladó. I.á.: 3,7 MFT. Tel.: 06-30-647-7998

● **Káposztás I. közepén** garázs kiadó, vagy bérleti jog átadó. Telefon.: 06-30-241-1612

Szolgáltatás

● **VILLANYSZERELÉS!** Kismunkáktól, lakásfelújításig. Egyedi lakásvilágítások. Távvezérlések mobiltelefonról, távlezések mobiltelefonra. Tel.: 06-20-914-0938

● **Gázkészülékek és alkatrészek forgalmazása, szerviz. Készülékjavítás, csere, új és felújított készülékek árusítása. Kisebb vízszerezési munkákat is vállalunk. Nyitva: H-P: 8-17-ig Bp., 1046 Nádor u. 73. Üzlet: 369-04-22; 06-30-960-1138, szerviz: 230-7669, 06-30-221-5214**

Szabó Károly és fia!

VÍZVEZETÉK SZERELŐK!

A legkisebb munkától a lakásfelújításig! Csőtörés és dugulás elhárítás 0-24h-ig! Mobil: 06 30 9 713-782, Tel.: 3 604-434

● **Tört arany vásárlás a napi legmagasabb áron!** Louis Galéria Margit krt. 51-53.

● **Mosógép – mikrosütő szerviz. Felújított mosógépek értékesítése garanciával, szállítással. Tel.: 453-0567, 06-30-931-9955**

● **Redőnyök, relaxák, szalagfüggönyök gyártása, javítása. Szunyoghálóak, napellenzők készítése. IV. ker. Fóti út 45. Tel.: 370-4932**

● **LAKÁSKOZMETIKA! TAPÉTÁZÁST, SZOBAFESTÉST, MÁZOLÁST, PVC, SZÖNYEGPADLÓ RAGASZTÁST, PARKETTACSIZOLÁSSAL, BÚTORMOZGATÁSSAL, TAKARÁSSAL, MÉRSÉKELT ÁRAKON VÁLLALJA: CSAPÓ GYÖRGY. ALAPÍTVÁ: 1971 Tel.: 221-8281, 06-70-774-3621**

● **Várjuk ügyfeleinket! Kedvezményes biztositások, folyamatok akciók. Cím: IV. Kassai u. 35.**

● **Autókarosszéria munka!** Törött, korrodált gépkocsik javítását, alvázvédelmét vállalom. Tel.: 06-30-932-8305

● **Nyugdíjas, asztalos munkát vállal. Javítást is. Tel.: 306-2023, 06-70-234-7759**

● KLÍMA telepítés, karbantartás, javítás garanciával. **Ingyenes helyszíni felmérés!** Tel.: 06-30-864-5544, www.annauklima.hu

● **Lakatosmunkák: rácsajtó, ablakrács, erkélybeépítés, kerítés, előtető, hevederzár. Tel.: 410-5428, 06-30-941-5280 www.sulyok-t.hu**

Oktatás

● **Matematikából** korrepetálás kétszintű érettségire felkészítés főiskolásoknak ZH-ra vizsgára felkészítés. Házhoz megyek. Tel.: 06-30-297-4207, 370-0674

● **Angol** tanítás, nyelvvizsgákra felkészítés, angol nyelvű interjúkra felkészítés 14 éves tanítási tapasztalattal rendelkező tanártól. Kedvező ár. Első óra ingyenes. Házhoz is megyek! Tel.: 06-70-266-85-03

● Fogszabályzás előtt, közben, után nyelvlökéses nyelés korrekcióját vállalja logopédus. Tel.: 369-34-62, 06-30-416-32-82

● **Angol nyelv** oktatását vállalja tapasztalt nyelvtanár korrepetálók, érettségire-nyelvvizsgára felkészítők. Tel.: 380-4284, 06-70-775-3493

● **Matematikából, magyar nyelv és irodalom-ból** korrepetálást, közép és emelt szintű érettségire való felkészítést vállal diplomás tanár házaspár. Tel.: 06-30-856-0975

● **Matematika, sakk, eszperantó nyelv** oktatását vállalja matematikatanár szakos egyetemi hallgató. Honlapcím: www.zrob.hu. Tel.: 06-30-572-7416

● **Német** nyelvvizsgákra felkészítőknek, haladóknak, nyelvvizsgára készülőknek, felnőtteknek, gyerekeknek. Vizsgáztató tanárként segít kiválasztani a legmegfelelőbb vizsgát. Üzleti nyelvvizsgákra kiadott tananyaggal. Vidám órák sok beszélgetéssel. Tel.: 06-020344-0643

● Színvonalas **angol, orosz történelem** oktatás Újpesti tanárnőnél a hét minden napján felnőttek és gyermekek számára egyaránt. Nyugodt derűs légkör. Tel.: 06-20-9469-556

● **Angol** tanítást vállalt tapasztalt angol szakos nyelvtanár minden szinten. Egyéni, csoportos oktatás nyelvvizsgára előkészítés. Tel.: 06-20-2353-664

● **Angol** nyelvtanítást vállalom minden szinten. Nyelvvizsgára, érettségire való felkészítést, korrepetálást, felzárkóztatást. Dolgozat íráskor előtt esetenkénti felkészítést is. Tel.: 06-30-403-6244 vagy este 417-3005

● **Logopédus** fejlesztő és gyógypedagógus beszédhibák javítását, írás, olvasás és számolási zavarok megszüntetését, illetve megelőzését vállalja. 5-től 10 éves korig Tel.: 369-34-62, 06-30-416-32-82

● **Matematika, fizika** tanítás általános és középiskolások részére nagy hatékonysággal szaktanártól. Házhoz megyek. Tel.: 06-20-9590-134

Állást keres

● 62 éves agilis nyugdíjas hölgy adatfeldolgozást vállalna RLB programmal dolgozó könyvelő mellett, 10 éves gyakorlattal. Gyermekek felügyelet is érdekel. Tel.: 06-20-374-8289

Egészség

● **LESZOKTATJUK A DOHÁNYZÁSRÓL BIO-REZONANCIÁS KEZELÉssel 7000 Ft, ÚJPESTEN A GÖRGYE U-I NAGY SZTK-ban. BEJELENTKEZÉS: 06-70-271-9867**

Vegyes

● Elektromos turbó főzőedény, garanciális; HOT-PED elektromos edény; házi mozi rendszer; MP3 Samsung lejátszó; új ébresztő órák rádió; falikar lap TV-hez; CHI gép eladó. Tel.: 06-20-520-9996, 370-8262

Szépségszalon eladó

● **Családi okok miatt, Újpest, Pálya u. 5/B-ben eladó egy működő szépségszalon teljes berendezéssel, felszereléssel. Tel.: 06-70-634-1010**

Halálozás

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy **Krisztics Attila** 2010. 08. 21-én elhunyt. Temetése 2010. 09. 16-án 12 óra-kor lesz a Megyeri úti temetőben.
A gyászoló család

Dr. Groholy Éva aranydiplomás gyermekorvos életének 78. évében 2010. augusztus 19-én türelemmel viselt hosszú betegség után, szentségekkel megerősített lelket visszaadta teremtőjének.

A vállalkozói és méretes hirdetések felvétele **hétfőn 10-15, szerdán 9-15, csütörtökön 9-14 óráig.** Hirdetésüket a ujpestinaplo@gmail.com címen is feladhatják.

A lakossági hirdetéseket hétfőn 8-16, szerdán 9-15, csütörtökön 8-14 óráig vesszük fel. Díja bruttó 1000 Ft/25 szó. A lakossági hirdetéseket az unhirdetes@gmail.com címen is fogadjuk.

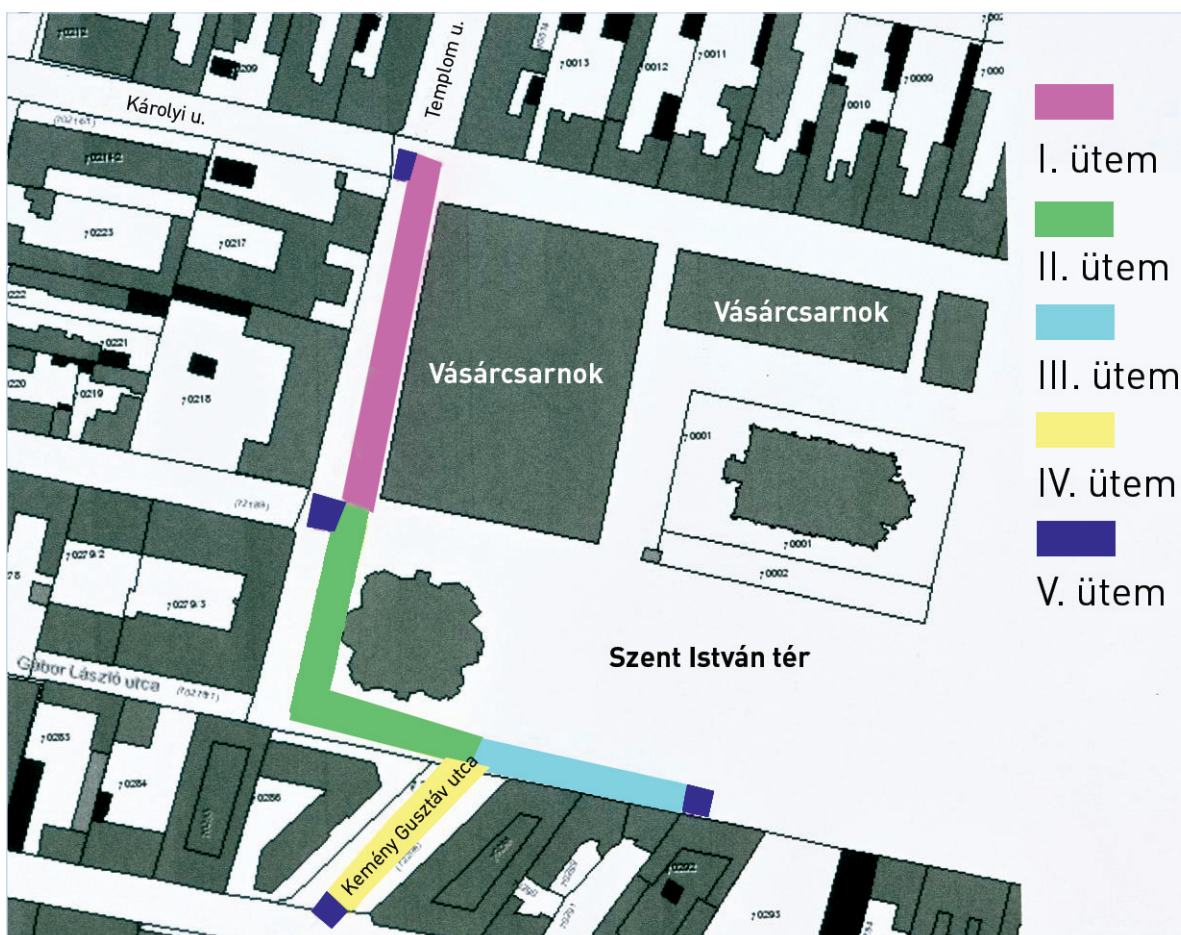
Személyesen az Ady Endre Művelődési Központban (Tavaszi u. 4., I. emelet) várjuk hirdetőinket.



Hajrá, Öreghalász!

Az Öreghalász Étterem ismét a sajtó különdíját érdemelte ki a *Halra magyar! Halra bor!* elnevezésű „halpénteki” főzőverseny második fordulójában, amelyen a Víg Kalmár Vendéglővel, a Régi Sipos Halászkerttel és Étteremmel, Földes Józsi vendéglőjével és a Serpenyős Vendéglővel indult a megmérettetésen. A nem minden-napi versengésen szeptember 3-án harcsapaprikást kellett szervírozni, azaz elkészíteni.

Az újpesti Öreghalász Étterem *Süveges Csaba* séffel állta a vendégek rohamát, hiszen – mint ahogyan egy korábbi lapszámunkban megírtuk – a verseny célja, hogy neves művészek és ismert újságírók segítségével irányuljon a figyelem a halételekre, az egészséges táplálkozásra, és egyúttal ösztönözzék és népszerűsítsék a kiváló élettani hatású hazai borokat is. A zsűrizésben *Éles István, Lévai Ferenc, Koncz Gábor, Straub Dezső és Benkő László* művészek mellett a média-zsűrit *Lovas Éva, O. Molnár György, Pilhál Tamás, Sváby András és Zákonyi Botond* alkotta.



Közlemény

Tájékoztatjuk a lakosságot, hogy a Fővárosi Gázművek műszaki okokból kiváltja a régi elhasznált gázvezetéseket a Szent István tér Károlyi I. u. – Kemény G. u. – Szt. István tér 6. közötti szakaszán a gázszivárgási veszély megelőzése végett.

A munkálatok 5 ütemben történnek – lásd térkép – azzal a szándékkal, hogy minél rövidebb ideig legyenek útlezárások.

A munka kezdete 2010. szeptember 9., várható befejezése 2010. október 15. A várható kellemetlenségért előre is elnézést kérünk, de a vezetékcsere érdekében van szükség.

Újpesti Önkormányzat
Városüzemeltetési
Osztály

HIRDETÉS

EZER ARCÁT ISMERJÜK...
LASSAN MEGÚJUL A
KEDVÜNKÉRT,
DE MÉG ELŐTTE;

SWIFT 1.3 GLX AC CD
2 690 000 Ft

SZEPTEMBER 1-TŐL, KIZÁRÓLAG AZ AKCIÓS GYÁRI RAKÁTKÉSZLET EREJÉVEL!

SUZUKI *Gusztáv*

Nyitva: H-P: 8⁰⁰-18⁰⁰, Szó: 9⁰⁰-13⁰⁰
1161 Budapest, Gusztáv u. 37. - Tel.: 405 06 74

www.suzukigusztav.hu

MŰSZAKI VIZSGÁZTATÁS ÉS FELKÉSZÍTÉS
MINDEN KORÚ ÉS TÍPUSÚ SZEMÉLYGÉPKOCSIRA!
INFO: +36 30 542 24 89 **22 499 Ft-tól!**